

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

République Algérienne Démocratique et Populaire

*Ministère de l'Enseignement Supérieur
et de la Recherche Scientifique*

Université 8 mai 1945 Guelma

Faculté des Lettres et des Langues

Département des Lettres et de Langue

Française



وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

جامعة 8 ماي 1945 قالمة

كلية الآداب و اللغات

قسم الآداب و اللغة الفرنسية

Mémoire présenté en vue de l'obtention du diplôme de Master académique

Domaine : Lettres et Langues étrangères **Filière :** Langue française

Spécialité : Didactique et langues appliquées

Intitulé :

**L'apport du document authentique dans l'amélioration du
vocabulaire :**

**Cas des apprenants de deuxième année secondaire
du lycée Mahmoud Ben Mahmoud**

Rédigé et présenté par :

GUEBAI Bochra

Sous la direction de :

BOUGUETTAYA Neila

Membres du jury

Président : ABBU-ISSA Sami, Maitre assistant A, Université 8 mai 1945, Guelma.

Rapporteur : BOUGUETTAYA Neila, Maitre assistante A, Université 8 mai 1945,
Guelma.

Examinateur : ZERARA Mohamed Abdou, , Maitre assistant A, Université 8 mai 1945,
Guelma.

Année d'étude 2021/202

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

République Algérienne Démocratique et Populaire

*Ministère de l'Enseignement Supérieur
et de la Recherche Scientifique*

Université 8 mai 1945 Guelma

Faculté des Lettres et des Langues

Département des Lettres et de Langue

Française



وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

جامعة 8 ماي 1945 قالمة

كلية الآداب و اللغات

قسم الآداب و اللغة الفرنسية

Mémoire présenté en vue de l'obtention du diplôme de Master académique

Domaine : Lettres et Langues étrangères **Filière :** Langue française

Spécialité : Didactique et langues appliquées

Intitulé :

**L'apport du document authentique dans l'amélioration du
vocabulaire :**

**Cas des apprenants de deuxième année secondaire
du lycée Mahmoud Ben Mahmoud**

Rédigé et présenté par :

GUEBAI Bochra

Sous la direction de :

BOUGUETTAYA Neila

Membres du jury

Président : ABBU-ISSA Sami, Maitre assistant A, Université 8 mai 1945, Guelma.

Rapporteur : BOUGUETTAYA Neila, Maitre assistante A, Université 8 mai 1945,
Guelma.

Examineur : ZERARA Mohamed Abdou, Maitre assistant A, Université 8 mai
1945, Guelma.

Année d'étude 2021/2022

Remerciements :

Tout d'abord nous remercions le bon Dieu qui nous a donné la force pour accomplir ce modeste travail.

Nos remerciements les plus chaleureux pour notre directrice de recherche Mme Bouguetaya Neila pour ses orientations, ses conseils et son soutien tout au long de l'élaboration de notre recherche.

Nous exprimons nos chaleureux respects et nos profonds remerciements à tous les enseignants qui nous ont enseigné tout au long de notre parcours universitaire.

Un très grand merci aux membres de jury qui ont accepté de consacrer une part de leur temps pour lire ce travail.

Guebai Bochra

Dédicace :

Je tiens à exprimer ma plus grande reconnaissance et gratitude à l'égard de mes parents qui m'ont soutenu et encouragé tout au long de l'accomplissement de mon travail.

A mes chères sœurs : Hanene et Houda et mon frère Amine, que Dieu les protège pour moi.

A mes nièces et mes neveux : Lina, Rahim, Maya, Yanis, Nazim, Dania que j'aime énormément.

A ma chère et fidèle amie Ahlem qui était toujours présente à mes cotés.

A toute ma famille et à tout être cher à mon cœur.

Enfin, à toute personne qui m'a aidé de loin ou de près à la réalisation de ce modeste travail.

Guebai Bochra

Résumé :

L'écrit occupe une place privilégiée dans le domaine de l'enseignement/apprentissage d'une langue étrangère. C'est une activité assez complexe dans la mesure où elle fait appel à plusieurs compétences (acquis syntaxiques, orthographiques, sémantiques, cognitifs...).

Nous proposons dans la présente recherche de nous inscrire dans le domaine de la didactique de l'écrit. Notre étude a pour objectif de vérifier l'apport du document authentique comme support didactique dans l'amélioration du vocabulaire. Nous avons choisi comme échantillons des enseignants de français ainsi des élèves de deuxième année secondaire du lycée Mahmoud Ben Mahmoud-Guelma.

Notre étude sera départagée en deux parties. Dans la première partie, nous nous engagerons à représenter le cadre théorique de notre travail en mettant en lumière l'importance et l'impact du document authentique dans l'enseignement/apprentissage de la production écrite en classe de FLE. Dans la deuxième partie, nous mènerons une étude expérimentale et analytique où nous allons recourir à deux outils d'investigation qui sont : un questionnaire destiné aux enseignants de français et des copies des élèves.

Mots clés :

L'écrit, production écrite, vocabulaire, document authentique, approche par compétences.

Summary :

Writing occupies a privileged place in the field of teaching/learning a foreign language. It is a rather complex activity in that it involves several skills (syntactic learning, spelling, semantics, cognitive, skills... etc.).

In this research we propose to enter the field of the didactics of the written word. Our study aims to verify the contribution of the authentic document as a didactic support in improving vocabulary. We have chosen as samples of French teachers as well as high school second-year students of Mahmoud Ben Mahmoud-Guelma.

Our study will be divided into two parts. In the first part, we will commit to represent the theoretical framework of our work by highlighting the importance and impact of the authentic document in teaching/learning written production in FLE class.

In the second part, we will conduct an experimental and analytical study in which we will use two investigative tools: a questionnaire for French teachers and copies of students.

Keywords:

Writing, written production, vocabulary, authentic document, approaches by skill.

ملخص :

تحتل الكتابة مكانة مهمة في مجال تعليم وتعلم اللغات الأجنبية حيث تعتبر نشاطا معقدا وذلك كونها تتطلب العديد من المهارات النحوية، الإملائية، الدلالية والمعرفية. في إطار عمل هذا البحث قررنا الخوض في مجال تعليم الكتابة بهدف التحقق من مساهمة الوثيقة الأصلية كدعم تعليمي في تطوير الكلمات و المفردات .

كعينة بحث لقد اخترنا أساتذة اللغة الفرنسية للتعليم الثانوي كما اخترنا تلاميذ السنة الثانية ثانوي لثانوية محمود بن محمود- قالمة.

ينقسم هذا البحث إلى جانبين، الجانب النظري الذي سلطنا الضوء فيه على أهمية وتأثير الوثائق الأصلية في مجال تعليم وتعلم اللغة الفرنسية كلغة أجنبية .

في الجانب الثاني، اعتمدنا على دراسة تحليلية و تجريبية أين اخترنا العمل عن طريق وسيلتين تعليميتين : استبيان موجه للأساتذة وأوراق التعبير الكتابي المنجزة من طرف التلاميذ.

الكلمات المفتاحية : الكتابة ، إنتاج كتابي ، المفردات ، وثيقة أصلية، المقاربة بالكفاءات.

Table de matières

Remerciements

Dédicaces

Résumé en français

Résumé en anglais

Résumé en arabe

Introduction générale..... I

Partie théorique.....01

Chapitre1 : Enseignement /apprentissage de la production écrite en FLE02

1. Qu'est ce qu'écrire ?..... 03

2. La production écrite 04

3. Les modèles de productions écrites 04

3.1. Le modèle linéaire 05

3.2. Le modèle non linéaire 05

3.2.1. Le modèle de Hayes et Flower.....05

3.2.2. Les modèles de Bereiter et Scardamalia..... 06

3.2.3. Le modèle de Deschênes..... 06

3.2.4. Le modèle de Moirand... 06

4. Place de l'écrit dans les méthodes d'enseignement de FLE..... 07

4.1. La méthode traditionnelle 08

4.2. La méthode directe 08

4.3. La méthode audio-orale 08

4.4. La méthode structuro-globale audiovisuelle09

4.5. La méthode communicative..... 09

4.6. L'approche par compétence10

4.6.1. Les principes de l'approche par compétences.....10

Chapitre 2 : Le vocabulaire et son utilité dans la production écrite

.....12

1. Le lexique et le vocabulaire.....13

1.1. Définition du lexique 13

1.2. Définition du vocabulaire	14
1.3. Différence entre vocabulaire et lexique.....	15
2. Place du vocabulaire dans les méthodes d'enseignement	15
2.1. Dans la méthode traditionnelle	16
2.2. Dans la méthode directe	16
2.3. Dans la méthode audio-orale	16
2.4. Dans la méthode audio-visuelle	17
2.5. L'approche communicative	17
2.6. L'approche actionnelle	17
2.7. L'approche par compétence.....	18
3. L'enseignement du vocabulaire au cycle secondaire	19
3.1. L'enseignement du vocabulaire.....	19
3.2. Types de l'enseignement du vocabulaire	19
3.2.1. L'enseignement implicite ou incident	19
3.2.2. L'enseignement explicite ou intentionnel	20
3.3. Stratégies d'apprentissage du vocabulaire	20
Chapitre3 : Le document authentique en classe de FLE.....	23
1. Le document authentique	24
1.1. Définition.....	24
1.2. Types de documents authentiques	25
1.2.1. Les documents authentiques écrits	25
1.2.2. Les documents authentiques oraux	25
1.2.3. Les documents visuels /télévisuels.....	25
1.2.4. Les documents authentiques électroniques.....	26
1.3. Pourquoi utiliser les documents authentiques en classe de langue ?.....	26
1.4. Critères de choix des documents authentiques en classe de FLE	27
1.5. La didactisation des documents authentiques.....	27
1.5.1. La didactisation à faible degré.....	27
1.5.2. La didactisation à fort degré.....	27
2. L'article de presse comme document authentique :	28
2.1. Définition	28
2.2. L'article de presse comme support didactique	28

2.3. Le rôle de la presse écrite dans l'enseignement/apprentissage des langues étrangères.....	29
2.3.1. La presse écrite comme moyen de développement des compétences linguistiques	29
2.3.2. La presse écrite comme moyen de développement des compétences de communication	29
2.3.3. La presse écrite comme moyen de développement de la compréhension écrite	30
2.3.4. La presse écrite comme moyen de développement de la production écrite	30
Partie pratique	31
Chapitre 1 : Description du protocole de l'enquête	32
1. Premier outil d'investigation : Le questionnaire	34
1.1. L'échantillonnage et lieux d'enquête	34
1.2. Le questionnaire.....	35
1.3. Présentation du questionnaire	36
2. Deuxième outil d'investigation : L'expérimentation	38
2.1. L'échantillon.....	38
2.2. Lieu d'expérimentation	38
2.3. La méthodologie de l'expérimentation	38
2.4. Le déroulement de l'expérimentation.....	39
2.4.1. Première séance	39
2.4.2. Deuxième séance	41
Chapitre 2 : Analyse et interprétation du corpus	44
1. Présentation et analyse des données du questionnaire.....	45
2. Présentation et analyse des données de l'expérimentation.....	53
2.1. Interprétation des résultats.....	56
Conclusion générale	

Références bibliographiques	61
Annexes	65
- Annexe 1.....	66
- Annexe 2.....	86

Introduction générale

En Algérie, la langue française est considérée comme une langue seconde, c'est la première langue étrangère enseignée dans les établissements scolaires.

Dans l'enseignement /apprentissage de FLE, il y'a toujours une méthodologie à suivre qui était adoptée auparavant par des chercheurs et des didacticiens à savoir, les méthodologies (traditionnelle, directe, active ...etc.) qui sont des démarches que les enseignants doivent suivre dans le but d'enseigner et de faire apprendre une langue.

L'enseignement/apprentissage de FLE se fait à travers plusieurs supports pédagogiques pour assurer l'acquisition des compétences chez les apprenants et favoriser les échanges avec et entre les apprenants. Parmi les différents supports pédagogiques, nous avons le document authentique qui peut être un document écrit, audio ou audio-visuel (une vidéo, un film, une photo, un article de presse ...etc.).

Les supports pédagogiques se diffèrent d'une activité à une autre tout dépend du but de la tâche pédagogique : on peut utiliser le document authentique comme support didactique dans l'oral comme on peut l'utiliser dans l'écrit.

Faire écrire un apprenant en classe de FLE n'est pas d'une tâche facile au contraire c'est une activité complexe c'est pourquoi les didacticiens et les pédagogues essayent de clarifier cette tâche à travers les méthodes d'enseignement.

En effet, l'apprenant du français langue étrangère trouve généralement une difficulté au niveau du lexique et du vocabulaire car la majorité des apprenants ne possèdent pas un bagage linguistique suffisant et diversifié pour qu'ils puissent s'exprimer librement.

C'est à l'issue de cette idée que nous espérons inscrire notre recherche. Nous comptons traiter un thème qui s'inscrit dans le domaine de la didactique de l'écrit. Il s'agit en fait, de mettre l'accent sur l'apport didactique qui sera le document authentique dans l'amélioration du vocabulaire (Cas des élèves de deuxième année secondaire).

Dans notre travail de recherche, nous nous intéresserons non seulement à savoir si le document authentique pourrait être un support efficace dans l'enseignement/apprentissage de FLE, mais aussi de vérifier s'il pourrait avoir une influence sur l'amélioration du vocabulaire des apprenants.

De ce fait, notre problématique est comme suit : le document authentique, comme support didactique, pourrait-il aider l'apprenant à améliorer son vocabulaire lors de ses productions écrites ?

Vis-à-vis de cette problématique nous émettrons l'hypothèse suivante :

L'utilisation des documents authentiques comme support didactique permettrait à l'apprenant d'enrichir sa banque des mots afin de développer son écrit.

L'objectif de cette recherche est vérifier l'influence du document authentique sur l'amélioration du répertoire des mots et des expressions (lexique /vocabulaire) et notamment de l'importance de l'exploitation des documents authentiques en classe de FLE et leurs influences sur l'apprentissage.

Pour atteindre ces objectifs, nous allons opter pour une méthode analytique qui est : l'analyse du corpus où nous allons travailler avec des enseignants de français du cycle secondaire ainsi que des apprenants de deuxième année secondaire filière scientifique.

Afin de répondre à notre problématique, nous choisirons deux outils d'investigation qui sont : le questionnaire et l'expérimentation avec les apprenants.

Notre travail de recherche sera répartie en deux grandes parties : la première partie « théorique », considérée comme la représentation de l'assise théorique de notre recherche, sera composée de trois chapitres : le premier chapitre portera sur l'enseignement/apprentissage de la production écrite en FLE. Pour le deuxième chapitre, nous allons mettre l'accent sur le vocabulaire et son utilité dans l'activité de production écrite. Le troisième chapitre sera consacré à l'article de presse comme document authentique en classe de FLE.

Pour la deuxième partie « pratique », il s'agira à son tour de deux chapitres : le premier nous le consacrerons à la présentation du protocole d'enquête et la description de son déroulement ; quant au deuxième, il sera réservé à l'analyse du corpus (questionnaires et copies des élèves) et à l'interprétation des données recueillies.

Partie théorique

Chapitre 1 :
Enseignement /apprentissage
sage de la production
écrite en FLE

Dans ces dernières années, la nouvelle réforme du système éducatif, en Algérie en l'occurrence, a accordée une place importante à l'écrit dans la mesure où elle le considère comme un facteur qui joue un rôle primordial dans de réussite ou d'échec scolaire.

En effet, parmi les objectifs fondamentaux de l'enseignement du français langue étrangère, entre autres au cycle secondaire, est de rendre l'apprenant capable d'entreprendre aisément un travail d'écriture ou de réécriture sans avoir de problèmes sachant bien que l'activité scripturale n'est pas une tâche facile à réaliser, au contraire, c'est une activité complexe parce qu'elle exige des efforts qui dépassent les simples connaissances linguistiques.

1. Qu'est ce qu'écrire ?

Ecrire est une activité omniprésente en classe de français langue étrangère. Elle est considérée comme un moyen de communication qui donne l'occasion aux apprenants de s'exprimer en langue française et de partager leurs connaissances avec leur enseignant (e).

Selon le dictionnaire de didactique : « *L'écrit constitue une unité de discours établissant de façon spécifique une relation entre un scripteur et un lecteur dans l'instantané et le déferé, dans l'ici et maintenant ou dans l'ailleurs* ». (2003 : 78)

Jean-Pierre Cuq le définit comme suit : « *l'écrit, utilisé comme substantif, désigne, dans son sens le plus large, par opposition à l'oral, une manifestation particulière du langage caractérisée par l'inscription, sur support, d'une trace graphique matérialisant la langue et susceptible d'être lus* ». (2003 :79)

D'après Deschenes : « *écrire un texte c'est tracer des lettres, des mots, des phrases, mais aussi et surtout c'est élaborer un message qui veut transmettre la pensée de l'auteur et informer correctement le récepteur. Écrire implique donc nécessairement tout un travail cognitif d'élaboration, de structuration de l'information qui est le résultat de l'interaction entre la situation d'interlocution et le scripteur* ». (1988 :98)

Ecrire en classe de FLE n'est pas seulement appliqué un ensemble des règles linguistiques, c'est aussi s'appropriier les savoirs dans le but d'avoir le plaisir d'écrire.

2. La production écrite :

La production écrite est un acte signifiant qui conduit l'apprenant à former et à exprimer ses idées, ses sentiments et ses convictions, pour les communiquer à un ou plusieurs destinataires.

Cette forme de communication joue un rôle très important tout au long du cheminement scolaire ; c'est une notion un peu complexe par rapport aux apprenants de FLE dans la mesure où elle fait appel à une multitude de compétences d'ordre intellectuel (idées) et linguistique (cohérence et cohésion) que l'apprenant sera appelé à maîtriser graduellement au cours de ses apprentissages scolaires.

Dans ce sens, J-P Robert la définit comme : « *une activité complexe de production de textes, à la fois intellectuelle et linguistique, qui implique des habiletés de réflexion et des habiletés langagières* ». (2008 : 174)

C'est une activité qui vise à développer les capacités des apprenants face à l'écrit et les rendre capable de produire correctement des divers types de texte et bien organisés ou l'apprenant doit s'exprimer ses idées et ses opinions ce qui permet d'avoir une compétence de communication écrite.

3. Les modèles de productions écrites

De nombreux travaux théoriques ont abordé les difficultés des apprenants face à l'écrit. Ces travaux s'appuyaient sur trois catégories de modèles inspirés de la psychologie cognitive. Nous avons distingué deux grands types de modèles de production écrite : les modèles linéaires « *qui proposent des étapes très marquées et séquentielles* », et les modèles récursifs, de type non linéaire : « *où l'on insiste sur le fait que le texte s'élabore à partir de la mise en correspondance d'activités de niveaux différents* ». (1999 : 25)

3.1. Le modèle linéaire

Il décompose la tâche de la production écrite en trois parties : La pré-écriture, l'écriture et la réécriture sachant que la pré-écriture se base sur les activités comme la

planification et la recherche des idées qui se réalise à travers l'écriture (rédaction du texte). La réécriture, la dernière étape où le scripteur corrige et vérifie son texte.

3.2. Le modèle non linéaire

Dans ce modèle, il existe trois types :

3.2.1. Le modèle de Hayes et Flower

Selon des expériences effectuées sur les adultes anglophones, les psychologues américains Hayes et Flower (1980) ont mis un modèle qui a été élaboré à partir de la technique de la réflexion à haute voix (think aloud) qui consiste à tout expliquer oralement en écrivant.

Hayes et Flower distinguent trois composantes majeures dans l'activité rédactionnelle :

- **L'environnement de la tâche ou le contexte de production**, c'est-à-dire les consignes de la production, le texte de production et le texte déjà écrit.
- **La mémoire à long terme du scripteur**, dans laquelle toutes les connaissances linguistiques stockés sont nécessaire dans la rédaction, elles seront actualisés lors du processus d'écriture.
- **Les processus de la production**, il comprend trois processus intéressants :
 - A. La planification** où le scripteur fait recours à ses connaissances stockées dans sa mémoire à long terme pour les réorganiser et construire un plan.
 - B. La mise en texte ou textualisation** où il engage les choix lexicaux, sélectionne les organisations syntaxiques dans le but de mettre les idées récupérées en mots, en phrase, en paragraphe et en texte.

C. La révision ou l'édition, elle consiste à finaliser la rédaction dans le but de l'améliorer et vérifier les erreurs à travers une lecture minutieuse du texte écrit.

Ce modèle illustre au scripteur les différentes étapes à suivre durant la tâche de rédaction, il l'incite à revenir toujours en arrière pour réviser le contenu du texte.

3.2.2. Les modèles de Bereiter et Scardamalia

D'après une analyse faite lors d'un acte d'écriture des enfants adultes, Bereiter et Scardamalia ont proposé deux descriptions basées sur cette analyse : La première (knowledge- telling model) traduisible « *connaissance -expression* ». Cette description décrit la démarche des scripteurs qui ont une difficulté à rester en distance de leur mode de pensée, leurs productions écrites sont faites à partir des mots et expressions déjà connus qui manquent de cohérence et d'enchaînement d'idées.

Par contre, la deuxième description (knowledge- transforming model) qui pourrait être traduisible par « *connaissances – transformation* » qui incite le scripteur à détecter ses difficultés face à l'écrit en y apportant des solutions au sein des tâches d'écriture imposées.

3.2.3. Le modèle de Deschênes

Le psychologue québécois Deschênes (1988) fait ce modèle spécialement pour faire le lien avec l'expression et la compréhension de l'écrit pour le français langue maternelle.

Ce modèle prend en considération les processus psychologiques, la situation d'interlocution et les structures de connaissances, il permet au scripteur de caractériser les aspects essentiels de la production écrite et surtout de comprendre le fonctionnement de mémoire dans le traitement de l'information.

3.2.4. Le modèle de Moirand

Moirand Sophie (1979) a proposé un nouveau modèle et une nouvelle démarche dans le domaine d'enseignement de l'expression écrite en langue seconde afin d'aider l'apprenant lors de son apprentissage où il doit au début acquérir des stratégies de lecture, ensuite développer sa compétence en compréhension et enfin acquérir une compétence de production.

Nous avons distingué quatre composantes fondamentales dans le modèle proposé par Moirand¹ :

- Le scripteur : son statut social, son rôle, son histoire.
- Les relations scripteur / lecteur(s).
- Les relations scripteur / lecteur(s) / document.
- Les relations scripteur / document / contexte extralinguistique.

Ce modèle de production écrite met l'accent sur :

- les interactions sociales entre le scripteur et son lecteur, c'est-à-dire le contexte social dans lequel se situe le texte.
- la forme linguistique du document.

Finalement, nous avons constaté qu'aucun modèle n'est parfait à cause de la grande diversité des besoins et des situations éducatives de la production écrite. Il faut choisir le modèle en fonction de différentes situations rencontrées pour un enseignement professionnel.

4. Place de l'écrit dans les méthodes d'enseignement de FLE :

En Algérie, l'enseignement/apprentissage de FLE a connu plusieurs changements et ajustements depuis l'indépendance jusqu'à aujourd'hui et plusieurs méthodes et approches ont été adoptées par l'Institution (le Ministère) dans le but d'installer des savoir-faire chez les apprenants.

La didactique de l'écrit occupe une place intéressante dans les différents méthodes d'enseignement comme la méthode traditionnelle, la méthode directe, audio-orale, structuro-globale-audiovisuelle (SGAV), l'approche communicative et

¹ MANSOURI Khaoula, (2019). *L'apport du document authentique (la presse écrite) dans l'amélioration de la production écrite en de FLE (Cas des élèves de 2AS lycée Mansouri Ahmed – Mchounche)*. Option : FLE didactique des langues, Université Mohamed Khider de Biskra. p 38

surtout l'approche par compétence. Cette dernière est la méthode qui a beaucoup plus marqué le domaine de l'écrit en didactique des langues.

4.1. La méthode traditionnelle :

La méthode traditionnelle, appelée aussi méthode grammaire-traduction, a été utilisée à partir du XVIIème siècle jusqu'à la seconde moitié du XVIIIème siècle. Son principal objectif était la lecture et la traduction des textes littéraires.

Dans cette méthode, il était question de découper le texte en parties de la langue étrangère et de le traduire mot à mot dans la langue maternelle de l'apprenant.

Cette méthode accordait la priorité à l'écrit par rapport à l'oral. Cependant, cette méthode ne fournit pas un véritable apprentissage puisque elle vise à former des traducteurs et non pas des rédacteurs compétents en langue.

4.2. La méthode directe :

La méthode directe a été utilisée vers la fin du XIXème siècle jusqu'au début du XXème siècle. Elle constitue une approche naturelle de l'enseignement d'une langue étrangère sans avoir recours à la traduction.

Cette méthode donne plus d'importance à l'oral qu'à l'écrit sans passer par sa forme écrite contrairement à la méthode précédente. Selon cette optique, l'écrit était conçu comme une langue « orale scripturée ».

4.3. La méthode audio-orale :

La méthode audio-orale est apparue aux Etats-Unis durant la deuxième guerre mondiale, malgré elle a duré que deux ans mais elle a provoqué un grand intérêt en didactique.

Elle a été créée face à des besoins politiques (méthode de l'armée), ils avaient besoin de gens qui parlent d'autres langues à part l'anglais. Elle est basée sur les théories béhavioristes et elle étudie la langue comme un système de structure

linguistique dans lequel l'apprentissage se fait à travers la répétition des exercices. Elle donne également la priorité à l'oral.

4.4. La méthode structuro-globale audiovisuelle :

Cette méthode est apparue durant les années 50, appelée aussi la méthode de situation car auparavant elle a aidé à l'apparition de la notion (situation de communication) dans l'enseignement/apprentissage des langues.

La méthode SGAV donne la priorité à l'oral sur l'écrit ; « *La langue écrite n'est qu'une transcription de la langue parlée* ». Elle compte beaucoup plus sur le non-verbal (les gestes, les mimiques...etc.).

Elle considère la langue comme un moyen de communication, de plus elle n'aide pas l'apprenant à améliorer son écrit et à développer ses compétences rédactionnelles.

A ce propos, H. Besse déclare que : « *Une langue est vue avant tout comme un moyen d'expression et de communication orales, l'écrit n'est considéré que comme un dérivé de l'oral, priorité est accordée au français parlé* ». (1985 : 44)

4.5. L'approche communicative

L'approche communicative a été développée au début des années 70 en réaction aux méthodologies Audio-Orale et SGAV.

Cette approche considère la langue comme un instrument de communication, elle vise non seulement à développer une compétence de communication mais aussi l'interaction sociale.

L'approche communicative est pour l'idée qu' « *il ne s'agit pas de faire acquérir à l'élève de manière automatique des formes mais toujours de les faire travailler sur des énoncés auxquels il pourra associer un sens* ». (1991 : 31)

Dans cette approche, l'écrit occupe une place intéressante, elle incite l'apprenant à savoir comment les phrases sont utilisées à des fins de communication où

l'apprenant est acteur de son apprentissage. Elle a insisté sur la lisibilité et la compréhensibilité comme critères dans l'enseignement apprentissage des langues.

Elle consiste à améliorer chez l'apprenant les quatre compétences de communication dans le but de savoir communiquer en langue. M-C Treville et L-Duquette affirment « *Dans le cadre des approches communicatives, l'enseignant place l'apprenant dans les situations de communications réalistes et signifiantes et l'aide à développer des moyens de négocier le sens des messages reçus (stratégies de compréhension) ou émis (stratégies de production)* ». (1996 : 95)

4.6. L'approche par compétence :

En Algérie, l'approche par compétence, connue par le sigle APC a été pratiquée dans l'enseignement fondamental depuis les années 2000.

Cette approche aide l'apprenant durant son parcours scolaire et même dans sa vie quotidienne. Elle lui permet d'acquérir une compétence durable. Son principal objectif est d'assurer une transmission des savoirs efficaces, les activités d'apprenant sont elles même la source principale de son apprentissage.

Frenay Marianne a affirmé que : « *Une compétence se caractérise par la mobilisation spontanée et pertinente de ressources afin de répondre à une situation complexe. Les ressources aux quelles elle fait appel sont de l'ordre du savoir, savoir-faire et savoir être. L'élève est susceptible de recourir tant à des ressources propres qu'extérieur(...) l'approche pédagogique par compétence prétend exploiter la complexité de situation présenté aux élèves comme support d'apprentissage et d'évaluation. En rupture avec les méthodologies qu'ils l'ont précédées, elle se centre non plus sur les contenus et les processus à apprendre mais sur leur mobilisation pertinente et intégré dans des situations-problème* ». (2004 : 125)

Donc l'approche par compétence se base sur la capacité des apprenants où ils doivent utiliser concrètement ce qu'ils ont déjà appris dans des nouvelles situations et des taches complexes à l'école et même dans la vie quotidienne.

4.6.1. Les principes de l'approche par compétences

Comme toutes les approches et méthodologies, l'approche par compétence a pour but d'améliorer l'apprentissage et le niveau des apprenants.

Selon Philippe Perrenoud, les principaux principes de l'approche par compétence sont :²

Le premier principe : l'enseignant essaie de créer des situations d'apprentissage qui porte des significations aux apprenants, à fin de le rendre capable de relier les savoirs à des pratiques sociales qui font partie de son environnement socioculturel.

Le deuxième principe : il consiste à créer un apprentissage en situation, l'approche par compétence s'appuie sur « la situation » qui est considéré comme le centre d'intégration des savoirs. L'apprenant doit focaliser ses connaissances dans les différentes situations rencontrées.

Le troisième principe : Pratiquer une évaluation formative, en situation de travail pour évaluer le niveau atteint et remédier les lacunes chez l'apprenant.

Le quatrième principe : La différenciation ; chaque apprenant a sa propre manière d'apprendre, son rythme, ses compétences spécifiques et ses difficultés. Sachant que cette diversité permet d'élargir les chances de réussite pour les apprenants.

Nous pouvons dire que l'écrit occupe une place intéressante dans l'enseignement apprentissage de FLE. Il permet à l'apprenant de : partager ses connaissances avec son maître, donner ses impressions et véhiculer ses sentiments.

Nous avons constaté que la production écrite est considéré comme un élément fondamental dans l'enseignement apprentissage d'une langue. Elle aide l'apprenant à avoir une compétence linguistique, à force d'écrire, l'apprenant devient capable de communiquer facilement en langue à l'oral ou bien à l'écrit.

² PERRENOUD Philippe, Construire des compétences dès l'école, ESF éditeur, Collection pratiques et enjeux pédagogiques, 1997 p78

Chapitre2 :

*Le vocabulaire et son
utilité dans la production
écrite*

Tous les locuteurs qui parlent une même langue partagent une masse d'unités lexicales. Aucun locuteur ne les possède toutes, mais ensemble, leurs vocabulaires combinés définissent une unité supérieure qui existe au niveau de la communauté: nous l'appelons le *lexique*.

En didactique, l'acquisition du vocabulaire est incontournable dans l'enseignement/ apprentissage du français langue étrangère. Elle se fait progressivement selon un processus continu où plusieurs stratégies et facteurs interviennent en vue d'assurer le bon déroulement de son apprentissage.

Avant de mettre l'accent sur l'enseignement du vocabulaire et les stratégies adoptées en classe de FLE, nous allons essayer tout d'abord de définir ce que signifient les termes *vocabulaire* et *lexique*.

1. Le lexique et le vocabulaire :

1.1. Définition du lexique :

Le lexique est défini comme l'ensemble des mots qui constituent une langue. C'est un moyen de communication qui désigne conditionnellement un ensemble de mots par lequel les membres de la société communiquent les uns avec les autres. C'est un ensemble hétérogène, c'est-à-dire, il s'enrichit avec des contacts avec d'autres langues.

Selon Le Centre National de Ressources Textuelles et Lexicales : « *Le lexique est le trésor de la langue française. Il est composé de tous les mots des différents domaines de l'expérience humaine, représentés en langue* »³.

Ceci dit, le lexique est l'ensemble des unités significatives qui forme la langue d'une communauté ou bien d'une activité humaine, il est considéré comme l'élément fondamental qui aide à constituer le code d'une langue.

³ Centre National de Ressources textuelles et lexicales. *Différences - lexique –vocabulaire*. In <http://www.ac-grenoble.fr/ecole/74/maitrise-langue74/IMG/pdf/>

Pour le dictionnaire Larousse, « *le lexique c'est un ensemble des mots formant la langue d'une communauté et considéré abstraitement comme l'un des éléments constituant le code de cette langue (notamment par opposition à la grammaire)* ». (2007 : 86)

Dans le dictionnaire Le Robert; le lexique est défini comme suit : «*Ensemble indéterminé des éléments signifiants stables (mot, locutions) d'une langue, considéré abstraitement comme une des composantes formant le code de cette langue* ». (2007 : 800).

En somme, le lexique est défini comme l'élément fondamental dans l'apprentissage d'une langue. C'est une structure complexe, dont les limites ne sont pas fixées complètement : de nouveaux mots peuvent naître ou disparaître. C'est un phénomène ouvert et dynamique.

1.2. Définition du vocabulaire :

Le vocabulaire est un terme qui n'a pas une définition précise ; on peut le définir comme l'ensemble des mots qu'on trouve dans une langue particulière. Comme l'on peut définir comme l'ensemble des mots que l'on trouve dans les dictionnaires.

D'après J. P. Cuq: « *Dans l'usage courant le terme vocabulaire désigne l'ensemble des mots d'une langue* ». (2003 :246)

Donc le vocabulaire désigne l'ensemble des mots qui constitue une langue.

J. Picoche a défini également le vocabulaire comme : « *L'ensemble des mots utilisés par un locuteur donné dans des circonstances données* ». (1992 :44)

Ceci dit, nous avons constaté que le vocabulaire est l'ensemble des mots utilisés dans un contexte précis par exemple : en classe, à la maison, au travail...etc.

Nous avons distingué deux types de vocabulaire :

- **Le vocabulaire passif :** Ce sont les mots connus par le locuteur mais non utilisés dans la communication.
- **Le vocabulaire actif :** C'est l'ensemble des mots connus et utilisés d'une manière spontanée quotidiennement.

1.3. Différence entre vocabulaire et lexique

J. Pioche considère que le lexique est un ensemble de mots d'une langue définis et classés dans un dictionnaire, et le vocabulaire comme l'ensemble des mots utilisés par le locuteur dans des situations différentes. (1992 :44)

Selon Treville et Duquette : « *Le vocabulaire d'une langue est défini comme un sous-ensemble du lexique de cette langue. Le vocabulaire est composé d'unités sémantiques qui s'actualisent dans le discours et qu'on appelle vocables ou plus communément mots* ». (1996 :12)

En effet, la différence entre le lexique et le vocabulaire est que le vocabulaire nécessite un contexte par contre le lexique c'est uniquement des mots libres. Donc, on déduit que le vocabulaire renvoie au discours et un locuteur, par contre, le lexique renvoie à la langue.

J. Pioche ajoute que « *le lexique est une réalité de langue à laquelle on ne peut pas accéder que par la connaissance des vocabulaires particuliers qui sont une réalité du discours. Le lexique transcende les vocabulaires mais il n'est accessible que par eux : un vocabulaire suppose l'existence du lexique dont il est un échantillon. Il est extrêmement difficile, voire impossible de dénombrer les mots qui composent le lexique d'une langue, pour la raison que le nombre de ces mots, tout en étant infini, ce qui est la condition même de son utilisation, est sujet à des enrichissements et à des appauvrissements ; donc illimité* ». (1992 :45)

En bref, nous avons constaté que le vocabulaire fait partie du lexique car l'ensemble des vocabulaires constituent le lexique d'une langue. Autrement dit, le vocabulaire est la mise en application du lexique. Il s'agit de deux éléments qui se complètent, il n'y aura pas de vocabulaire sans lexique et non pas de lexique sans vocabulaire.

2. Place du vocabulaire dans les méthodes d'enseignement :

Pour apprendre une langue étrangère, il a été précisé antérieurement que le vocabulaire joue un rôle fondamental. L'objet de l'enseignement/apprentissage des

langues est d'être capable de communiquer oralement et par écrit. Pour se faire, il faut avoir une connaissance suffisante de mots.

Par conséquent, il est essentiel de réfléchir sur les différentes méthodes qui sont employées en classe pour améliorer l'enseignement/apprentissage du vocabulaire en classe de FLE.

2.1. La méthode traditionnelle :

Dans cette méthode, le vocabulaire a été enseigné sous forme d'une liste de mots répertoriés à apprendre par cœur, et pour expliquer le sens des mots, l'enseignant faisait appel à la traduction.

Selon R. Galisson : « *la place justifiée que tient le vocabulaire dans les méthodes traditionnelles ne signifie pas qu'il y soit traité de manière satisfaisante. Les dites méthodes se sont un peu trop facilement déchargées sur l'élève du soin de mémoriser l'énorme arsenal qu'elles mobilisent* ». (1991 :06)

2.2. La méthode directe :

Pour cette méthode, le vocabulaire a été enseigné sans avoir recours à la langue maternelle, mais en expliquant les mots à travers des photos, des gestes, des mimiques...etc. Et cela dans le but de pousser l'apprenant à penser uniquement en langue étrangère. Cette méthode se basait sur la répétition plus que sur la récitation.

A ce sujet, H. Besse affirme que : « *Ainsi en méthode directe, le maître ne traduit pas en L1 et s'appuie d'abord sur ses propres productions orales (d'où l'importance de la transcription phonétique dans presque tous les manuels) ; une description grammaticale de L2 est ensuite introduite implicitement ; et la progression suivie dépend directement des procédés pédagogiques utilisés : on commence par les mots concrets parce qu'on peut montrer à quoi ils renvoient, et ces premiers mots appris permettent d'en introduire de nouveau plus abstraits* ». (2005 :32)

2.3. La méthode audio-orale :

Concernant la méthode audio orale, appelée aussi (méthode de l'armée) et qui a duré deux ans, le vocabulaire a été classé en second plan parce que cette méthode se

basait beaucoup plus sur les structures des dialogues et de la syntaxe. Elle éliminait aussi la traduction en langue maternelle lors de l'apprentissage.

A ce propos, H.Besse a ajouté : « *On peut l'interpréter comme une réaction à la méthode lecture-traduction qui s'était partiellement imposée en Amérique : il ne s'agissait plus d'enseigner à lire en L2, mais d'enseigner à comprendre, à parler, à lire et à écrire dans cette langue, c'est-à-dire de développer dans cet ordre, en commençant par les aspects oraux, les quatre habiletés (skills) sans lesquelles on ne peut prétendre bien posséder une langue* ». (2005 : 35)

2.4. La méthode audio-visuelle :

La méthode audio-visuelle est originaire de l'Amérique du Nord, elle est apparue en France entre les années 1960-1970. L'objectif de cette méthode c'est la facilitation de l'apprentissage et la diffusion générale de la langue orale qui passe par deux sens : l'association synchrone des perceptions sonores aux perceptions visuelles. Dans cette méthode, le vocabulaire s'acquière d'une manière intuitive, il était enseigné à partir du lexique sélectionné par les centres d'intérêt du français fondamental.

2.5. L'approche communicative :

Dans l'approche communicative, le vocabulaire a été lié au contexte ; il était nécessaire de le prendre en considération la situation de communication.

L'apprentissage du vocabulaire se faisait à base de manuel scolaire. De plus, l'enseignant avait le choix d'orienter son enseignement par des documents authentiques où il devait s'inspirer de ces documents pour les traduire aux apprenants.

J. P. Cuq et I. Gruce déclarent que : « *S'ils ne sont pas directement pris dans la réalité culturelle, les supports d'apprentissages seront élaborés de manière à ce qu'ils soient proches de l'authentique et des types d'échanges qui existent dans la réalité* ». (2003 : 267)

Autrement dit, dans cette approche l'enseignant devait choisir les mots nécessaires selon les besoins de ses apprenants.

2.6. L'approche actionnelle :

L'approche actionnelle est le prolongement de l'approche communicative, son principe est de faire apprendre le langage à travers des situations réelles.

L'apprentissage du vocabulaire dans l'approche actionnelle se fait d'une manière simple sachant que cette activité métalinguistique a la même importance que les autres composantes de langues.

2.7. L'approche par compétence (L'APC) :

L'enseignement/apprentissage du vocabulaire est la clé du développement de la compétence langagière chez l'apprenant d'une langue étrangère (seconde). En effet, l'insuffisance du vocabulaire chez l'apprenant représente un sérieux obstacle à la compréhension et à la production de la langue.

L'approche par compétence vise à rendre l'apprenant autonome, capable de comprendre ce qu'il doit faire, comment et pourquoi le faire dans une situation précise.

L'objet de cette approche est de guider et orienter l'apprenant à créer son propre savoir. Autrement dit, l'apprenant va être un acteur actif et va participer à la construction de son savoir et savoir-faire (compétences).

L'ancien Ministre de l'Education Nationale B. Ben Bouzid, a dit à ce propos : « *L'approche par compétences, dérivée du constructivisme, privilégiant une logique d'apprentissage centrée sur l'élève, sur ses actions et réactions face à des situations-problème* ». (2009 : 45)

Cette approche considère la langue comme : « un ensemble différencié de compétences, solidaires mais relativement indépendantes les unes des autres et dont chaque élément est susceptible de relever d'un traitement méthodologique particulier... » (J-C. Beacco, 2007 : 57)

L'apprentissage du vocabulaire se fait à travers les activités qui sont considérées comme la première source d'apprentissage, c'est-à-dire que l'apprentissage se fait à travers un enseignement contextualité, l'apprenant est censé apprendre à travers ses propres compétences et à travers le contexte.

Son principal objectif est d'amener l'apprenant à mémoriser le vocabulaire sans avoir l'intention de l'apprendre. L'apprentissage se fait donc d'une manière intelligente.

3. L'enseignement du vocabulaire au cycle secondaire :

Nous avons constaté que les apprenants portent avec eux généralement, des dictionnaires que des livres de grammaire ou de conjugaison pour la simple raison, qu'ils trouvent que le plus grand obstacle pour apprendre une langue étrangère est le vocabulaire.

3.1. L'enseignement du vocabulaire:

Le but principal d'enseignement du français au cycle secondaire est rendre l'apprenant capable de comprendre la langue, d'échanger et sur tout s'exprimer et communiquer que se soit en écrit ou bien oralement. Pour maîtriser une langue, il est nécessaire d'avoir une connaissance suffisante de vocabulaire et de lexique.

L'apprentissage du vocabulaire joue un rôle important dans les activités écrites, il est considéré comme un élément fondamental dans l'enseignement des langues.

Les didacticiens ont mis plusieurs méthodes pour enseigner le vocabulaire et faire l'apprendre aux apprenants, ces méthodes se différencient d'un enseignant à un autre ; il faut d'abord savoir le type de lexique qu'il faut privilégier, et la façon dont on évalue les connaissances des élèves.

Certains enseignants affirment que le vocabulaire doit se produire en contexte, il doit être présenté par des groupes de synonymes, antonymes, ou par les champs lexicaux...etc.

Il existe plusieurs activités et façon pour faire apprendre le vocabulaire aux apprenants par exemple : lire à haute voix, se faire interviewer par un camarade, la dictée, les textes à trous, écouter des chansons...etc.

3.2. Types de l'enseignement du vocabulaire :

Les didacticiens et les chercheurs mettent l'accent sur deux types d'enseignement de vocabulaire : l'enseignement explicite et implicite.

3.2.1. L'enseignement implicite ou incident :

L'enseignement implicite ou explicite du vocabulaire veut dire faire apprendre à travers un enseignement contextualité; l'apprenant mémorise le vocabulaire sans avoir l'intention d'apprendre.

3.2.2. L'enseignement explicite ou intentionnel :

Contrairement à l'enseignement implicite, ce type nécessite des exercices directement destinés aux apprenants dans le but d'acquérir leurs lexiques.

Certains chercheurs affirment que cet enseignement favorise l'apprentissage chez les apprenants parmi lesquels C. Germain qui affirme que : « *La pauvreté du vocabulaire peut créer un grand blocage en compréhension. En effet, deviner le sens d'un mot nouveau à partir d'un contexte n'est pas une opération facile, les verbes et les adjectifs ne sont pas faciles à détecter car un mot peut avoir plusieurs significations selon le contexte, les apprenants souhaitent un enseignement structuré du vocabulaire. Car pour la majorité des élèves apprendre une langue c'est d'abord et avant tout apprendre des mots du vocabulaire* ». ⁴

Pour enrichir le bagage linguistique et faire apprendre le vocabulaire aux apprenants, l'apprentissage doit être fait par un enseignement contextualité. L'enseignant ne doit pas attendre les questionnements des élèves ou bien les recherches dans les dictionnaires parce que son utilité n'est vraiment pas suffisante pour apprendre ou comprendre et même d'enrichir le vocabulaire. De plus le vocabulaire peut être appris à n'importe quel moment en classe.

3.3. Les stratégies de l'apprentissage du vocabulaire :

Nous avons précisé dès le début de notre travail, l'importance du vocabulaire dans l'apprentissage de FLE. Il est considéré comme une partie fondamentale du langage.

Pour acquérir et favoriser l'apprentissage du vocabulaire, l'apprenant doit suivre ou bien appliquer certaines stratégies qui sont :

- **La stratégie de deviner :**

⁴ Germain. C, cité par Dratcheva, T, *Retenir mieux les mots nouveaux par l'apprentissage incident ou intentionnel de la lecture*, in <http://www.er.uqam>. Ca.

Cette stratégie mène l'apprenant à faire recours aux connaissances antérieures et les relier avec les connaissances nouvelles à travers la lecture et l'écoute.

- **La stratégie de consultation du dictionnaire :**

L'apprenant doit consulter son dictionnaire lors de son apprentissage et chercher à comprendre le mot qu'il va trouver son explication bien détaillée ce qui permet de favoriser et acquérir l'apprentissage du vocabulaire.

- **La stratégie de répétition :**

Répéter les mots à haute voix est une stratégie efficace qui facilite l'apprentissage et le garantit, à force de répéter un mot il sera automatiquement gravé dans la mémoire des apprenants.

- **La stratégie d'encodage :**

Cette stratégie se trouve un peu difficile pour un apprenant du français langue étrangère, l'apprentissage se fait à partir des mots clés où l'apprenant doit comprendre la relation entre les mots et estimer le sens à partir des mots clés donnés.

- **La stratégie de prise de note :**

Presque tout les apprenants du français langue étrangère l'appliquent sur tout au cycle moyen ou secondaire. Chaque apprenant prend note dans son cahier pour mentionner les nouveaux termes lexicaux et ce qui favorise l'apprentissage du vocabulaire chez l'apprenant.

Dans ce survol théorique, nous avons évoqué les définitions du lexique et du vocabulaire. Ainsi nous avons parlé de la place du vocabulaire dans les différentes méthodes d'enseignement, entre autres, l'approche par compétence. Et enfin, nous avons parlé de l'enseignement du vocabulaire dans le cycle secondaire.

Nous avons constaté que le vocabulaire occupe une place intéressante dans l'enseignement apprentissage de FLE. En effet, il est considéré comme l'un des piliers dans l'apprentissage d'une langue étrangère.

Il est très important d'avoir une connaissance suffisante du vocabulaire pour pouvoir communiquer et s'exprimer correctement en langue, sachant que cette dernière n'est pas une tâche facile à acquérir.

Dans le chapitre qui va suivre, nous allons évoquer le point crucial de notre travail. Il s'agit bien du document authentique, à savoir l'article de presse, et son rôle dans l'acquisition du vocabulaire en classe de FLE.

Chapitre 3 :

Le document authentique en classe de FLE

En didactique de FLE, l'enseignement se fait à travers différentes méthodologies parmi lesquelles : l'approche communicative qui a été apparue en 1970. Cette approche donne l'importance à l'authenticité et encourage l'utilisation des documents authentiques dans les situations d'enseignement / apprentissage au lieu d'exploiter les textes trouvés dans les manuels scolaires.

Comme nous l'avons déjà dit, en classe de FLE l'enseignement de français langue étrangère se fait à travers des supports pédagogiques pour assurer l'acquisition chez l'apprenant et favoriser l'apprentissage.

Chaque enseignant a la liberté de choisir le support pédagogique qui lui convient pour présenter son cours en fonction des besoins des apprenants. Parmi les supports pédagogiques utilisés : le document authentique.

1. Le document authentique :

Le document authentique représente un outil d'apprentissage d'une grande importance en classe de langue car son usage correspond à un enseignement orienté vers la vie réelle et des sujets d'actualité qui correspondent aux besoins de l'apprenant.

1.1. Définition :

Les documents authentiques sont des documents destinés à des locuteurs natifs que l'enseignant collecte pour les utiliser dans des activités qu'il va proposer en classe.

Selon Gruca Isabelle : « *Il s'agit des textes produits dans des situations réelles de communication, qui ne sont pas prévues pour être utilisés à des fins pédagogiques* ». (2005 : p.431-432)

A la base, les documents authentiques étaient des documents d'origine francophones destinés aux francophones dans le but de communication. Ils n'étaient pas considérés spécialement pour des fins pédagogiques.

J.P. CUQ le définit ainsi : « *La caractérisation d'authentique, en didactique des langues, est généralement associée à un document et s'applique à tout message élaboré par des francophones pour des francophones à des fins de communication*

réelle : elle désigne donc tout ce qui n'est pas conçu à l'origine pour la classe».
(2003 : 29)

Il a ajouté également : « *Le document authentique renvoie à un foisonnement de genres bien typés et à un ensemble très divers de situations de communication et de messages oraux, écrits, iconiques et audio-visuels, qui couvrent toute la panoplie des productions de la vie quotidienne, administrative, médiatique, culturelle, professionnelle, etc.* ». (2003 :29)

1.2. Types de documents authentiques :

Il existe plusieurs types des documents authentiques à savoir les documents oraux, écrits, audio-visuels, télévisuels et les documents électroniques.

1.2.1. Les documents authentiques écrits :

Les documents authentiques écrits se sont tous les textes écrits de la vie quotidienne, par exemple : des papiers administratifs, des recettes de cuisine, article de presse, extrait de roman, les faits divers...etc. Ce genre de document est vraiment utile dans les activités de compréhension et d'expression parce qu'il permet d'acquérir l'apprentissage et d'enrichir le lexique des apprenants.

1.2.2. Les documents authentiques oraux :

Dans ce genre de document nous avons distingué une variété socioculturelle : l'oral spontané et l'écrit oralisé. Concernant l'oral spontané ce sont les interviews, les débats, les conversations vif...etc. Contrairement à l'écrit oralisé qui représente tous ce qui est discours télévisés, politiques, des informations radiophoniques, des chansons...etc.

1.2.3. Les documents visuels /télévisuels :

Les documents visuels/télévisuels sont des images animées par une vidéo. Par exemple : les publicités qui représentent précisément la culture et la civilisation d'un pays, ainsi que la bande dessinée, ils sont considérés comme des éléments importants d'ailleurs ils ont attiré l'attention de plusieurs didacticiens car ils utilisent deux

moyens d'expression à la fois ; du cinéma (compositions des images, lumières, couleurs...etc.) et de la littérature comme les textes et les dialogues.

1.2.4. Les documents authentiques électroniques :

En ce qui concerne les documents authentiques électroniques, ce genre de document offre le multimédia, il existe dedans un support authentique qui peut être un support textuel, visuel ou audiovisuel. Il permet à l'apprenant de construire son propre parcours d'apprentissage grâce aux interactions qui lui offre à travers les informations données.

1.3. Pourquoi utiliser les documents authentiques en classe de langue ?

Concernant l'exploitation des documents authentiques en classe de langue, Widdowson écrit qu'« *il a été traditionnellement supposé que la langue présentée aux étudiants devrait être simplifiée en quelque sorte pour l'accès et l'acquisition facile. Aujourd'hui, il existe des recommandations affirmant que la langue présentée doit être authentique* ». (1990 : 67).

Donc il est préférable d'utiliser les documents authentiques pour des fins purement pédagogiques. Cette utilisation en classe de FLE fournit non seulement des savoirs, mais aussi des savoir-faire, des savoir-vivre et des savoir- être.

Les documents authentiques sont considérés comme un bon outil langagier, car ils favorisent une communication plus réelle et une interaction décontractée ce qui permet à l'enseignant de mettre ses apprenants en contact direct avec la langue et la culture cible.

Ce type de document se base sur la réalité, la logique et le style simple d'écriture qui facilite l'apprentissage aux apprenants. Il joue un rôle important dans la motivation des apprenants. Son utilisation permet l'exploitation de différents thèmes en cours.

Christine Tagliante cite encore d'autres raisons qui éveillent l'intérêt des enseignants pour travailler avec les supports authentiques : « *le document authentique intervient sur l'organisation d'une progression parfois rigide en introduisant de façon naturelle du lexique et des structures grammaticales en situation* ». (1994 : 38)

Elle a également précisé que : « *le document authentique favorise l'authenticité des interactions dans la classe de langue* ». (1994 : 38)

1.4. Critères de choix des documents authentiques en classe du FLE

Le document authentique en tant que support didactique en classe de FLE, est conçu comme une voie intéressante à travers laquelle un enseignement axé vers la vie réelle et l'actualité est envisagé qui répond à un certain besoin et qui pousse les apprenants à être attentifs, actifs et créatifs pendant cet apprentissage.

Pour pouvoir parvenir à faire un bon choix du document authentique en classe de FLE, il faut prendre en considération plusieurs critères parmi lesquels, nous citons :

- Choisir un document qui s'adapte avec le niveau des apprenants.
- Prendre en considération les besoins et les objectifs des apprenants.
- Le choisir en relation avec l'actualité et la culture du pays de la langue étudiée.
- Choisir un document qui correspond à l'âge et aux centres d'intérêt des apprenants.
- Le choisir en fonction des aptitudes qu'on cherche à développer et aux objectifs qu'on cherche à atteindre.

1.5. La didactisation des documents authentiques

La didactisation des documents authentiques consiste au processus de transformer des documents authentiques à des documents didactisés pour des fins pédagogiques.

D'après CUQ Jean-Pierre : « *La didactisation est l'opération consistant à transformer ou à exploiter un document langagier brut pour en faire un objet d'enseignement, ce processus implique généralement une analyse prédidactique, d'essence linguistique, pour identifier ce qui peut être utile d'enseigner* ». (2003 : 71)

Selon D. BAILLY (1998 : 72), on peut distinguer deux types de didactisation :

1.5.1. La didactisation à faible degré : *correspondant à une simple mise en forme de document authentique dans le cadre de son utilisation didactique.*

1.5.2. La didactisation à fort degré : *comportant l'adaptation et le traitement du document d'origine, modification et réécriture du texte originale ou l'adjonction d'un appareil facilitateur pour l'apprentissage.*

Il est nécessaire de savoir choisir le document didactisé dans le but d'aider les apprenants en prenant en considération leurs niveaux et leurs besoins, à fin d'arriver au but principal qui est profiter du document authentique en classe de langue.

2. L'article de presse comme document authentique :

2.1. Définition :

Selon son étymologie, le mot 'presse' tire son origine des débuts de l'imprimerie. D'abord pour désigner une machine à pression utilisée au XVe siècle, puis le nombre de feuilles tirée par jour (1960), puis l'ensemble des activités journalistiques. (2003 : 44)

L'article de presse est un support papier dans lequel le langage est écrit soigneusement, généralement il présente des faits, exprime un point de vue...etc.

2.2. L'article de presse comme support didactique :

Dans l'enseignement apprentissage, la presse écrite est considéré comme le support écrit le plus utilisé dans le domaine de l'écrit en concurrence avec les autres types des supports didactiques. Elle n'est pas seulement considérée comme un outil linguistique mais aussi un objet culturel et social.

De plus, tous les domaines de notre vie quotidienne ont une grande relation avec la presse écrite, ce qui permet aux apprenants de comprendre facilement ce genre d'article présenté par l'enseignant, généralement la plus part des thèmes traités dans les articles de presse sont déjà des thèmes familier.

Ces caractéristiques donnent la faisabilité d'introduire ce genre d'article dans la classe de FLE à fin de se faire familiariser les apprenants avec ce genre d'écrits et attirer leurs attentions et les rendre intéressés vers ces articles.

Dans ce sens, Francine Cicurel remarque dans son livre que : « *les textes issus de la presse constituent le 'réservoir naturel' des documents utilisés en classe. La*

majeure partie des textes qu'un professeur de langues fait lire à ses élèves sont extraits de journaux, quotidiens, hebdomadaires ou mensuels ». (1999 :21)

De plus, les articles de presse aident l'apprenant à améliorer son lexique, sa langue et son langage, comme elle contribue au développement de la compréhension écrite. Nous avons constaté que la presse écrite présente une immense authenticité linguistique et culturelle ce qui permet à favoriser l'apprentissage en didactique des langues étrangères.

2.3. Le rôle de la presse écrite dans l'enseignement et l'apprentissage des langues étrangère

La presse écrite appartient aux supports pédagogiques les plus utilisés en classe de FLE. Elle est considérée comme un moyen de développement des compétences linguistiques et de communication.

2.3.1. La presse écrite comme moyen de développement des compétences linguistiques :

Pour pouvoir communiquer en langue étrangère, il est nécessaire de maîtriser les compétences linguistiques : la grammaire, le lexique, la sémantique, l'orthographe et la phonologie. Cette dernière est liée aux compétences orales par contre la presse offre des documents écrits, seule la lecture à haute voix peut influencer sur le développement de la phonologie.

- **Développement de la grammaire :** La presse est considérée comme une source des documents authentiques qui peuvent être un support pédagogique dans l'enseignement des langues étrangère qui montre aux apprenants des nouveaux éléments grammaticaux.

- **Développement du lexique, de la sémantique, et l'orthographe :** L'utilisation de la presse écrite comme support didactique peut aider les apprenants à développer leurs lexiques et vocabulaires sachant que ce genre de document authentique est vraiment riche de nouveaux mots ce qui permet à l'apprenant de découvrir un nouveau lexique ce qui aide à enrichir le répertoire des mots et des expressions des apprenants.

2.3.2. La presse écrite comme moyen de développement des compétences de communication :

La presse écrite est considérée comme une source d'information qui peut être utilisée dans des buts d'enseignement et d'apprentissage d'une langue étrangère. Son utilisation en classe permet aux apprenants de développer leurs compétences de communication.

Selon Cuq J-P et Gruca I, il s'agit des savoirs procédures qui sont réalisés par deux canaux -écrit et oral, et de deux façons différents – la compréhension et l'expression ou la production, il y a en effet quatre compétences langagières que l'on doit acquérir en tant que l'apprenant lors de l'apprentissage d'une langue étrangère afin d'atteindre les compétences de communication, telles que la compréhension écrite et orale et la production écrite et orale. (392)

La compétence orale a une relation beaucoup plus avec les chaînes médias et l'audio-visuel.

2.3.3. La presse écrite comme moyen de développement de la compréhension écrite :

La presse écrite offre des divers types de texte comme : le dialogue rapporté, le récit, l'argumentation...etc. Sachant qu'elle propose aux apprenants des méthodes de recherche d'information ce qui aide les apprenants à acquérir leurs connaissances nécessaire de lecture. Cette diversité influence positivement sur le développement de la compréhension de l'écrit des apprenants.

2.3.4. Développement de la production écrite :

Concernant le rôle de la presse dans le développement de la production écrite, il dépend sur des diverses activités en classe de langue par exemple : Les activités d'articulation lecture/écriture.

Dans l'articulation lecture / écriture, la compréhension et la production écrite sont imbriquées et peuvent servir de tremplin, même si la compréhension pourrait être considérée comme la condition préalable de la production. Cette combinaison rend

possible un traitement plus constructif dans la production et intègre l'organisation du texte aux connaissances.

L'utilisation des documents authentiques comme support didactique en classe de FLE est intéressante. L'enseignant de langue doit trouver les documents authentiques adéquats aux niveaux et aux besoins des apprenants. Il est important de savoir exploiter le document authentique en classe afin d'atteindre les objectifs qu'on vise dès le début de la séance.

La presse est considérée comme étant une source d'authenticité culturelle et linguistique qui occupe une place intéressante dans la didactique des langues.

L'exploitation d'article de presse comme document authentique en classe de langue ne se limite pas seulement sur l'aspect linguistique, mais aussi l'aspect culturel et interculturel.

Partie pratique :

Chapitre 1 :

Description du protocole d'enquête

Le vocabulaire occupe une place importante dans la didactique des langues, son apprentissage aide l'apprenant à développer ses compétences linguistiques et rédactionnelles sachant qu'écrire en classe de FLE n'est pas une tâche facile, la majorité des apprenants trouvent des difficultés face à l'écrit.

Notre travail de recherche consiste à mener une enquête sur l'apport du document authentique dans l'amélioration du vocabulaire au cycle secondaire. Notre corpus est constitué des copies des apprenants de deuxième année secondaire avec qui nous avons effectué notre étude ainsi un questionnaire destiné aux enseignants de français au cycle secondaire. Nous avons opté pour ces deux outils d'investigation dans le but de vérifier si l'exploitation des documents authentiques en classe de FLE favoriserait l'apprentissage du vocabulaire et aiderait vraiment l'apprenant à améliorer son répertoire des mots et expressions.

Pour mener à bien notre travail de recherche et apporter des éléments de réponse à propos de notre problématique, après la présentation de la partie théorique, nous allons entamer la deuxième partie qui est la partie pratique.

Dans cette partie nous allons présenter une étude quantitative à travers deux outils d'investigation : un questionnaire qui va être adressé aux enseignants et qui contient huit (8) questions relatives à l'exploitation des documents authentiques en classe de FLE et son rôle dans l'amélioration du vocabulaire des apprenants. Quant au deuxième outil, il est question d'une analyse des copies des apprenants.

1. 1^{er} outil d'investigation : le questionnaire :

1.1. L'échantillonnage et lieux d'enquête :

Nous avons exécuté notre enquête auprès des enseignants de français du cycle secondaire. Alors le public visé est les enseignants de français du cycle secondaire de la wilaya de Guelma.

En fait, nous avons confié notre questionnaire avec un sous groupe d'enseignants. Nous avons non seulement pris en considération la représentativité de la population mais aussi la spécificité du sujet de notre enquête.

Dans notre cas, notre questionnaire était destiné à une vingtaine (20) d'enseignants qui appartiennent à différents établissements scolaires que nous citons dans le tableau ci-dessous :

Etablissement scolaire	Commune
-Lycée Mahmoud Ben Mahmoud.	Guelma
-Lycée Ben Mars Mohammed El Arbi.	Guelma
-Lycée Chaalal Messaoud.	Guelma
-Lycée Mahjoub Abd Erahmane.	Guelma

1.2. Le questionnaire

Pour atteindre cette recherche qui porte sur l'apport du document authentique dans l'amélioration du vocabulaire dans les classes de deuxième année secondaire, nous avons choisi d'interroger des enseignants de français de différents établissements du cycle secondaire à travers un questionnaire dans le but est de vérifier si le document authentique favoriserait l'apprentissage du vocabulaire chez les apprenants.

Avant de passer à la présentation de notre questionnaire nous avons estimé qu'il préférable de définir le terme *questionnaire*.

Selon J. P. Cuq, un questionnaire signifie : « *Instrument de recherche essentiel, le questionnaire permet de recourir de façon systématique à des données empiriques et ainsi, de confirmer la validité des hypothèses formulées. Il doit être standard (mêmes questions pour tous), administré dans les mêmes conditions et comporter deux types de questions : celles qui se rapportent au contenu et celles qui ont trait à la forme. Ces questions peuvent être fermées, demi-fermées et plus ouvertes* ». (2003 : 211)

Donc le questionnaire est un outil d'investigation où les questions sont posées d'une manière méthodique pour définir un cas, un besoin, une situation...etc.

1.3. Présentation du questionnaire :

Nous avons visité les différents établissements mentionnés dans le tableau ci-dessus où nous avons eu de la chance de collaborer avec une vingtaine d'enseignants et d'enseignantes qui ont accepté de répondre à notre questionnaire gentiment malgré leurs occupations et responsabilités.

Nous vous présentons maintenant notre questionnaire qui est composé de huit questions qui feront l'objet de notre recherche.

Questionnaire destiné aux enseignants du français au cycle secondaire

Ce questionnaire fait l'objet d'un travail de recherche sur l'apport du document authentique dans l'enrichissement du vocabulaire (lexique) Nous vous demandons de bien vouloir répondre aux questions et merci pour votre collaboration.

- Sexe :.....
- Expérience professionnelle :.....
- Classes en charge :.....
- Lieu de travail :.....

1- Quel genre de support didactique utilisez-vous en classe ?

- Authentique adapté personnel

2- Préférez- vous l'utilisation des documents authentiques en classe ou comptez-vous uniquement sur les supports du manuel scolaire ?

- Supports du manuel. Documents authentiques. Les deux

3- Dans quelles activités utilisez-vous le document authentique comme support didactique ?

Activités de compréhension

Activités d'expression

Activités de langue

4- Le lexique des documents authentiques constitue-t-il une entrave à la compréhension du support ?

Oui

Non

5- L'utilisation des documents authentiques facilite/favorise-t-elle l'apprentissage du FLE (français langue étrangère) aux apprenants ?

Oui

Non

6- Si oui, dans quelle dimension ?

Grammaticale

lexicale

culturelle

7- Le document authentique peut-il aider l'apprenant à améliorer son lexique (répertoire des mots et expressions) lors de son apprentissage ?

Oui

Non

8- Comment le document authentique peut-il avoir une influence (positive ou négative) sur l'apprentissage du FLE au cycle secondaire ?

.....
.....

2. Deuxième outil d'investigation : L'expérimentation

2.1. L'échantillon :

Nous avons travaillé uniquement avec les apprenants de la 2^{ème} année secondaire, qui sont âgés 16ans (17ans-18ans) pour les redoublants. Il est question d'un groupe de filière scientifique qui se compose de 32 élèves. A cause de la situation sanitaire, le groupe était divisé en deux, chaque sous groupe était composé de 16 apprenants (9 garçons et 7 filles).

Nous avons constaté que ces apprenants ont un bon niveau en français à l'exception de quelques-uns qui n'étaient vraiment pas intéressés par le cours.

Nous avons choisi de travailler exprès avec ce niveau pour de multiples raisons parmi lesquelles : la disponibilité des apprenants de deuxième année secondaire contrairement aux apprenants de 3^{AS} qui étaient en pleine préparation pour le bac ; et les premières années qui ont un emploi du temps trop chargé ainsi parce que leur programme ne convient pas à notre travail de recherche. De plus, les apprenants de la deuxième année secondaire ont un niveau linguistique plus avancé par rapport aux apprenants de première année secondaire.

2.2. Lieu d'expérimentation :

Nous avons choisi lycée Mahmoud Ben Mahmoud comme lieu d'expérimentation qui se situe au centre ville de la wilaya de Guelma. Ce lycée est considéré parmi les plus anciens établissements scolaires de la wilaya de la Guelma car il a ouvert ses portes le 25 septembre 1963 et il contient 63 enseignants et enseignantes dont six de français et 730 élèves.

2.3. La méthodologie de l'expérimentation

Pour la deuxième technique de notre travail de recherche, nous avons choisi en premier lieu de commencer par assister à deux séances pédagogiques en observant deux activités de la compréhension et de l'expression écrite dans la classe de deuxième année secondaire. Donc il s'agit bien dans notre cas, d'une observation non-participante qui s'est effectuée dans l'établissement scolaire Mahmoud Ben Mahmoud

où nous avons eu de la chance d'assister avec une enseignante avec des apprenants de deuxième année secondaire, filière scientifique en utilisant une grille d'observation qui nous a permis d'observer soigneusement le déroulement de la séance.

Puis après, nous avons opté pour la méthode expérimentale en analysant le corpus des apprenants dans le but de vérifier les hypothèses afin de les infirmer ou les confirmer.

2.4. Le déroulement de l'expérimentation :

2.4.1. Première séance :

Nous avons assisté à la première séance qui a eu lieu le 24 mars 2022 avec le premier groupe à 14h. Il s'agit d'une activité de compréhension de l'écrit. Nous avons jugé souhaitable de présenter et décrire le déroulement des séances dans des tableaux pour qu'ils soient plus explicites.

Observation :	Séance 1 :
L'enseignant	<p>Nous avons assisté avec l'enseignante en question qui a plus de 16 ans d'expérience dans le domaine de l'enseignement. Elle était dynamique et sympathique avec ses apprenants.</p> <p>Elle a commencé tout d'abord par un petit rappel du projet et de la séquence, elle a demandé aux apprenants de lire silencieusement le support donné et de dégager le thème du support donné. Elle a utilisé un vocabulaire simple et riche, et elle a parlé à haute voix.</p> <p>Par la suite, elle a demandé à quelques éléments de lire le support à voix haute leur a demandé de souligner les mots difficiles à comprendre. Elle a utilisé le</p>

	<p>para-verbal (gestes et mimique) en expliquant ces mots en essayant de les reformuler et les réemployer dans des phrases personnelles.</p> <p>Après, elle leur a demandé de dégager le champ lexical du texte puis leur a ordonné de répondre à quelques questions de compréhension.</p> <p>A la fin de la séance elle a demandé aux apprenants de rédiger un résumé du texte. Ses consignes étaient claires. Elle a fait recours à la fiche pédagogique régulièrement.</p> <p>Nous avons remarqué que l'enseignante a utilisé le tableau uniquement dans le début de la séance.</p>
<p>Les apprenants</p>	<p>La majorité des apprenants était motivé et attentif dès le début de la séance. Ils étaient vraiment intéressés par le cours.</p> <p>Ils intervenaient souvent durant la séance en essayant de participer le maximum possible.</p>
<p>Les interactions</p>	<p>A partir du déroulement de la séance, nous avons constaté que les interactions allaient dans les deux sens, de l'enseignante aux apprenants à travers les consignes données, et des apprenants à l'enseignante pour donner leurs réponses. Parfois même entre les apprenants eux même.</p>
<p>Le support</p>	<p>Concernant le support adapté dans l'activité, c'était un document authentique : Article de presse (journal Le Figaro) qui n'était pas long, avec un lexique accessible aux apprenants.</p>

- **Support authentique utilisé :**

Les jeux vidéos, danger pour les adultes ?

Les adultes adeptes de jeux vidéos peuvent souffrir de dépressions plus graves et peser plus lourd que ceux qui ne jouent pas, selon une étude publiée mardi par les Centres de contrôle et de prévention des maladies (CDC) et deux universités américaines, Emory et Andrews.

Pour cette étude intitulée "les risques pour la santé liés aux jeux vidéos chez les adultes" et publiée dans la revue "American Journal of preventive medicine", les chercheurs ont étudié le comportement de 562 adultes entre 19 et 90 ans. Il s'agit d'une des premières études menées sur des adultes et non seulement sur des adolescents. En tout, 45,1% des personnes étudiées ont dit jouer à des jeux vidéos.

Les femmes pratiquant ces jeux présentent, selon les chercheurs, des signes de dépression plus graves et des bilans de santé moins performants que celles qui ne jouent pas. Quant aux joueurs masculins, leur indice de masse corporelle (IMC) est plus élevé que les non joueurs et leur temps passé devant internet l'est également.

Par AFP⁵

Publié le 19/08/2009 (version numérique)

2.4.2. Deuxième séance :

Nous avons assisté avec la même enseignante et le même groupe pour la deuxième séance qui correspondait au 28 mars 2022 à 11h. Le déroulement de la séance était comme suit :

⁵ *Les jeux vidéo, danger pour les adultes ?* In <https://www.lefigaro.fr/flash-actu/2009/08/19/01011-20090819FILWWW00202-les-jeux-vidéos-danger-pour-les-adultes-.php>

Observation :	Séance 2 :
L'enseignant	<p>Lors de la 2^{ème} séance, l'enseignante a commencé tout d'abord par écrire la date du jour, le projet, la séquence et elle a mentionné activité d'expression de l'écrit.</p> <p>Elle fait un petit rappel sur ce qu'ils ont fait lors de l'activité de la compréhension écrite.</p> <p>Puis elle a écrit la consigne au tableau en demandant aux apprenants de rédiger un petit texte argumentatif dans lequel ils doivent citer les dangers des jeux vidéos à condition de prendre en considération le document authentique présenté dans l'activité de compréhension de l'écrit.</p>
Les apprenants	<p>Les apprenants étaient intéressés et attentifs sauf quelques uns qui n'étaient vraiment pas intéressés par l'activité dès le début de la séance.</p>
Le support	<p>Le support était le même de la première séance : document authentique (article de presse du journal Le Figaro).</p>
Les interactions	<p>Dans la 2^{ème} séance, les interactions allaient dans les deux sens : enseignante-apprenants / apprenants- enseignante. Parfois même entre les apprenants eux-mêmes dans le but de débattre le sujet donné.</p>

Pour clôturer notre premier chapitre, nous pouvons dire que la méthode que nous avons adoptée nous a aidés à bien mener notre travail de recherche où nous avons opté deux outils d'investigations qui sont : Le questionnaire destiné aux enseignants et les copies réalisées par les apprenants.

Dans le deuxième chapitre, nous allons passer à l'analyse des données recueillies afin de vérifier notre hypothèse de départ à travers les deux outils d'investigation.

Chapitre2 :
Analyse et
interprétation des
données

Dans le chapitre précédent, nous avons présenté le protocole d'enquête de notre recherche à savoir le public visé, les lieux d'investigation, le déroulement de l'expérimentation ainsi que les deux outils d'analyse utilisés.

Dans ce chapitre, nous allons analyser et présenter les données obtenues des deux outils de notre enquête de recherche qui sont : le questionnaire destiné aux enseignants de français du cycle secondaire ainsi que des copies de production écrite rédigées par les apprenants de 2^{ème} année secondaire du lycée Mahmoud Ben Mahmoud situé au centre de la wilaya de Guelma afin de pouvoir confirmer ou infirmer notre hypothèse de départ.

1. Présentation et analyse des données du questionnaire

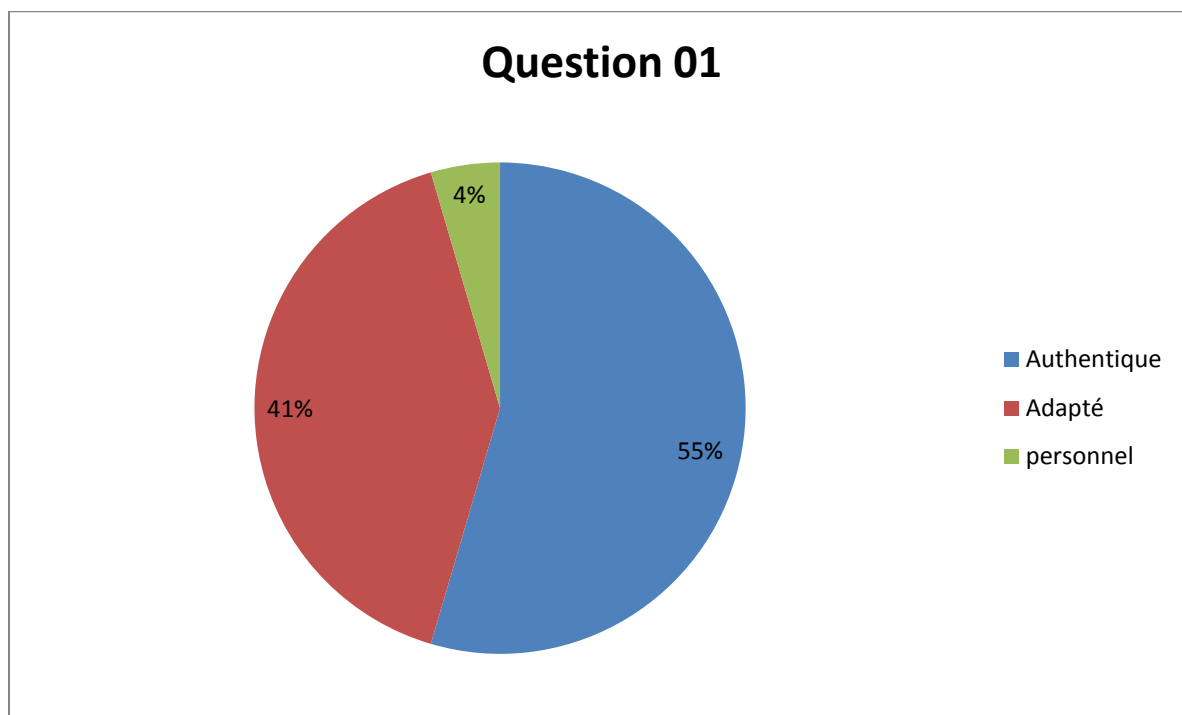
Nous avons fait ce questionnaire dans le but de se renseigner sur l'apport du document authentique dans l'amélioration du vocabulaire et comment pourrait-il aider l'apprenant à améliorer son lexique lors de son apprentissage.

Notre objectif principal dans cette enquête est de vérifier l'hypothèse que nous avons émise dès le début et qui était : L'utilisation des documents authentiques comme support didactique permettrait à l'apprenant d'enrichir sa banque des mots afin de développer son écrit.

Pour atteindre notre objectif de départ, nous avons interrogé 20 enseignants, soit (1 homme / 19 femmes). Après leur avoir distribué le questionnaire auquel ils ont répondu sans le moindre problème, nous avons obtenu les résultats suivants :

Question N° 1 : Quel genre de support didactique utilisez-vous en classe ?

Authentique Adapté personnel



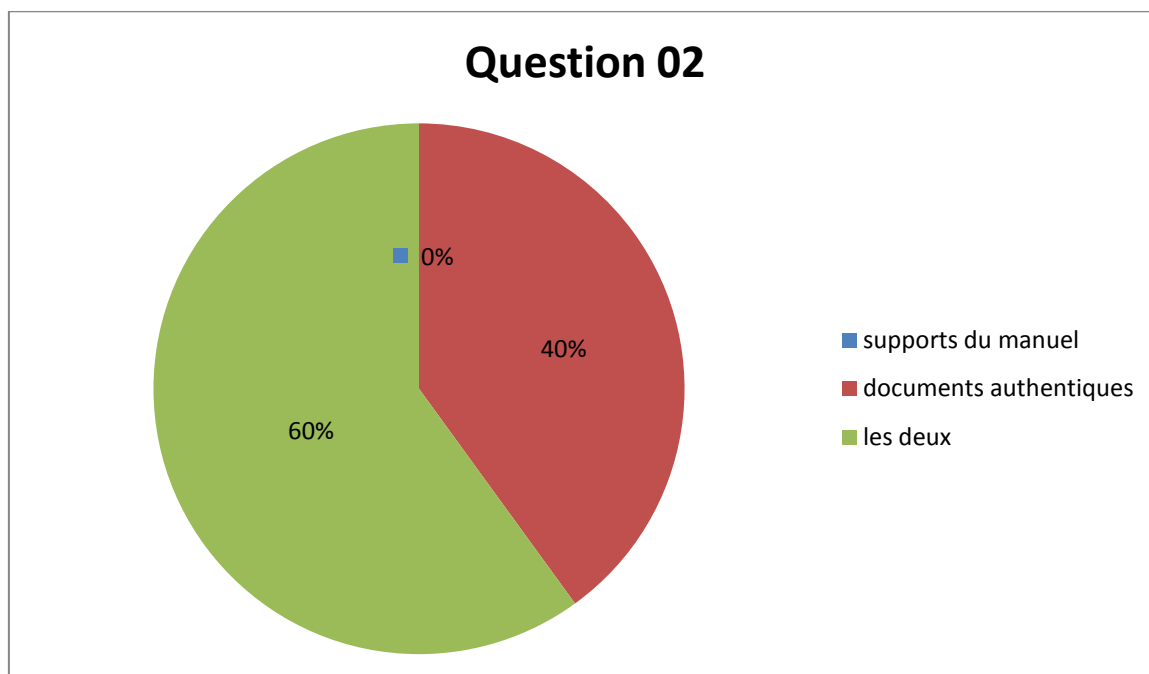
Interprétation :

A partir des résultats obtenus, nous avons constaté que 55% des enseignants du français du secondaire utilisent des documents authentiques comme support didactique lors des séances pédagogiques. Pourtant, 41% des enseignants trouvent qu'il est préférable d'utiliser un support adapté aux activités pédagogiques. Ainsi que 4% des enseignants préfèrent l'utilisation du support personnel en classe.

A partir de ces résultats, nous avons affirmé que la majorité des enseignants (plus de 50%) utilisent des documents authentiques dans les différentes tâches pédagogiques. Cependant, plus de 40% préfèrent utiliser un support adapté aux activités données par contre un nombre d'enseignants très limité utilise un support didactique personnel.

Question N°2 : Préférez-vous l'utilisation des documents authentiques en classe ou comptez –vous uniquement sur les supports du manuel scolaire ?

Support de manuel support authentique les deux



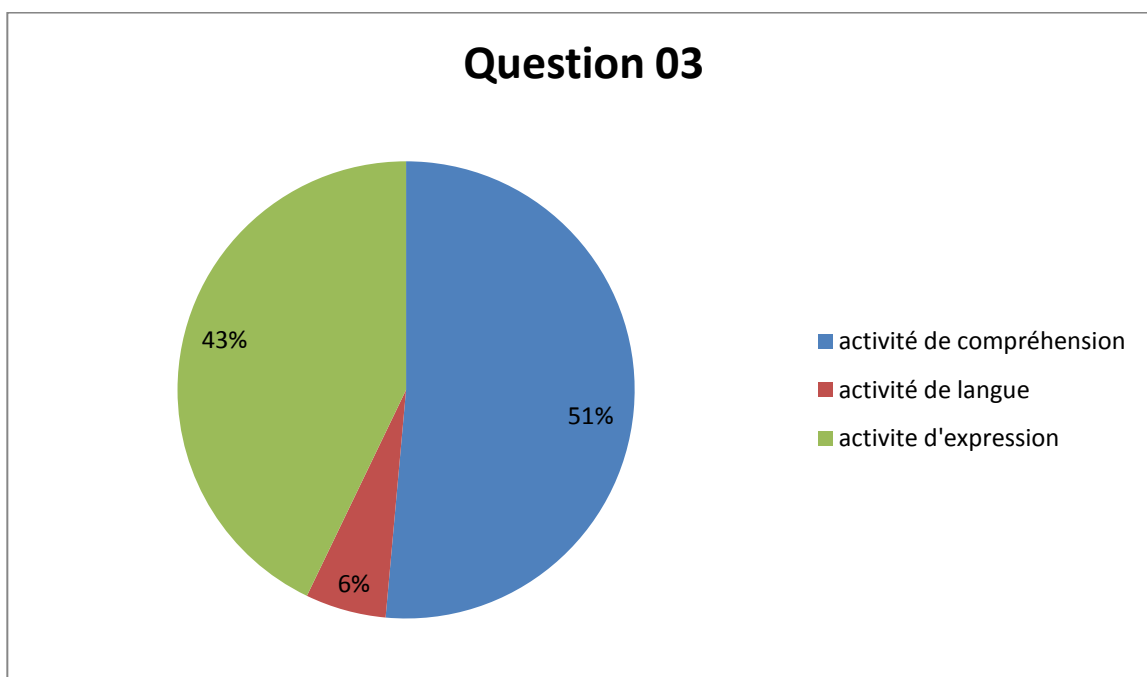
Interprétation :

Les résultats de cette deuxième question indiquent que 40% des enseignants préfèrent utiliser les supports authentiques par contre 60% des enseignants préfèrent l'utilisation des deux supports à la fois les supports des manuels et les supports authentiques. Ainsi qu'aucun enseignant (0%) ne préfère utiliser les supports du manuel.

Donc, la majorité des enseignants préfèrent utiliser les deux supports à la fois les supports du manuel scolaire ainsi que les supports authentiques. Cependant, 40% des enseignants comptent sur les documents authentiques comme support didactique durant les séances pédagogiques.

Question N°3 : Dans quelle activité utilisez-vous le document authentique comme support didactique ?

- Activité de compréhension Activité d'expression
 Activité de langue



Interprétation :

Les résultats de cette question indiquent que 51% des enseignants utilisent le document authentique comme support didactique dans les activités de compréhension. Par contre, 43% l'utilise dans les activités d'expression et 6% l'utilise dans les activités de langue.

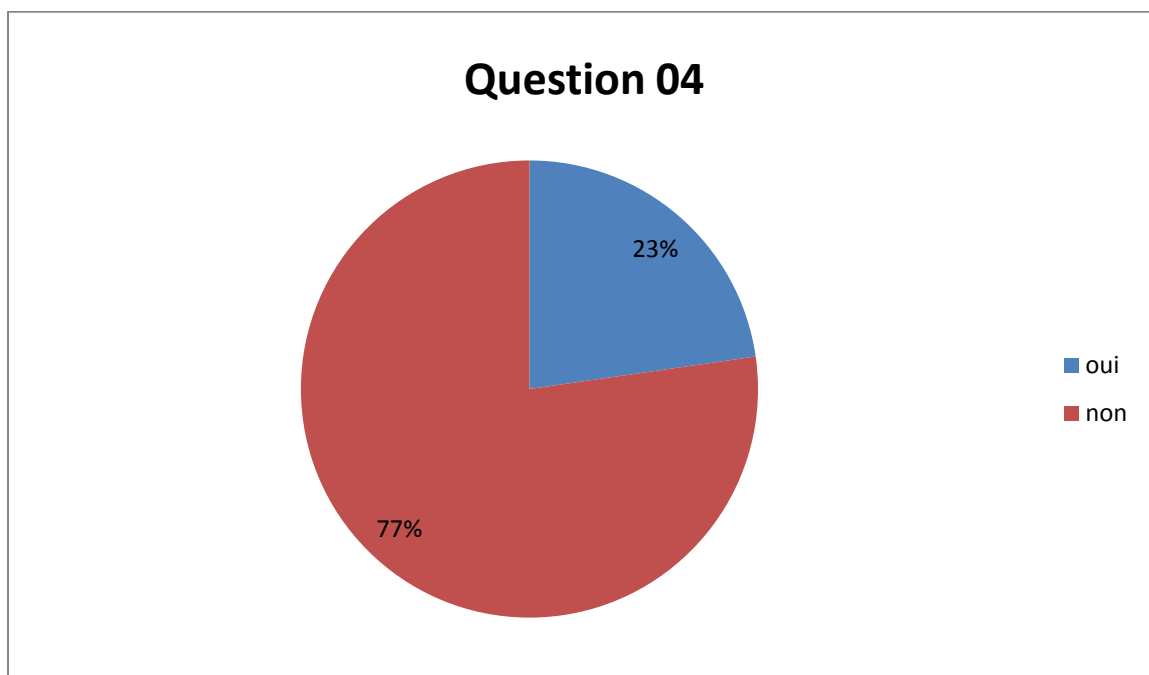
Apparemment l'utilisation des documents authentiques est bénéfique dans les activités de compréhension ainsi que les activités d'expression. Nous avons remarqué à travers cette enquête que la majorité des enseignants ont sélectionné les deux colonnes celles des activités de compréhension et des activités d'expression ce qui

nous affirme qu'il est préférable d'utiliser ce genre du support didactique dans des activités pareilles.

Question N°04 : Le lexique des documents authentiques constitue-t-il une entrave à la compréhension du support ?

Oui

Non



Interprétation :

Plus de la moitié (77%) des enquêtés ont choisi de répondre par non, cependant le reste (23%) ont répondu par oui.

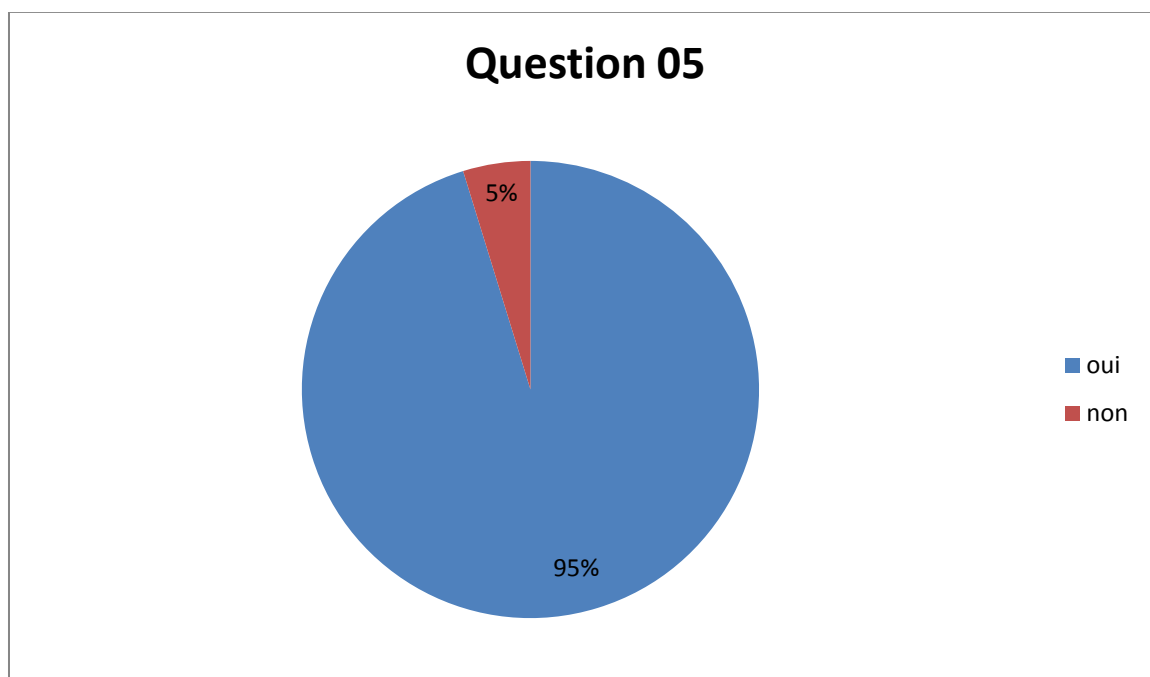
Un nombre considérable des enseignants (77%) pensent que le lexique des documents authentiques ne constitue aucun obstacle à la compréhension du support au contraire ça aide à enrichir le vocabulaire des apprenants.

Par contre, 23% des enseignants affirment que parfois le lexique employé dans les supports authentiques constitue une entrave à la compréhension, des fois l'apprenant trouve des difficultés à comprendre le support présenté par l'enseignant à cause du lexique employé. C'est pour cela qu'il est nécessaire de prendre en considération le niveau de nos apprenants avant de choisir les supports authentiques.

Question N°05 : l'utilisation des documents authentiques facilite/favorise-t-elle l'apprentissage du FLE ?

Oui

Non



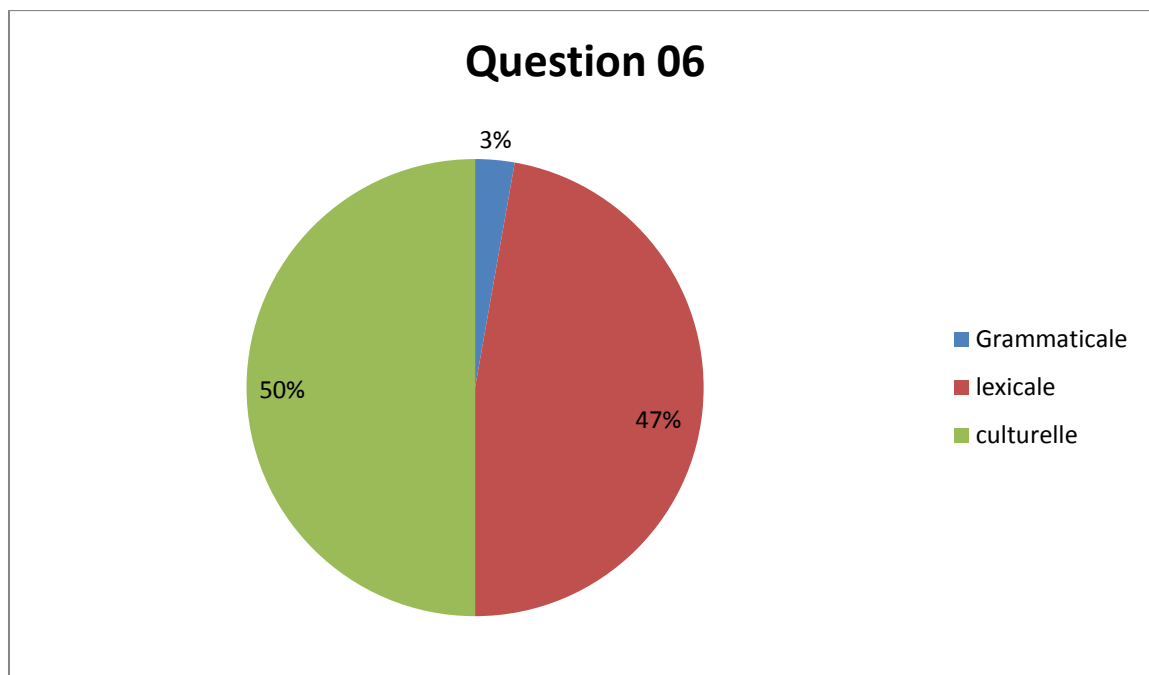
Interprétation :

En regardant ce graphique, nous remarquons qu'un bon nombre d'enseignant (95 %) affirme que l'utilisation des documents authentiques facilite et favorise l'apprentissage en classe de FLE. Par contre, 5% des enseignants affirment le contraire.

A partir de cela, nous avons pu confirmer que l'utilisation des documents authentiques en classe de FLE facilite et favorise l'apprentissage aux apprenants.

Question N°06 : Si oui dans quelle dimension ?

Grammaticale lexicale culturelle



Interprétation :

En première vue, nous constatons que 47% des enseignants ont affirmé que le document authentique favorise l'apprentissage du lexique. En effet, 50% des enseignants affirment que son utilisation enrichit la culture des apprenants. Ainsi que, certains enseignants (3%) déclarent que l'utilisation des documents authentiques acquiert l'apprentissage de la grammaire.

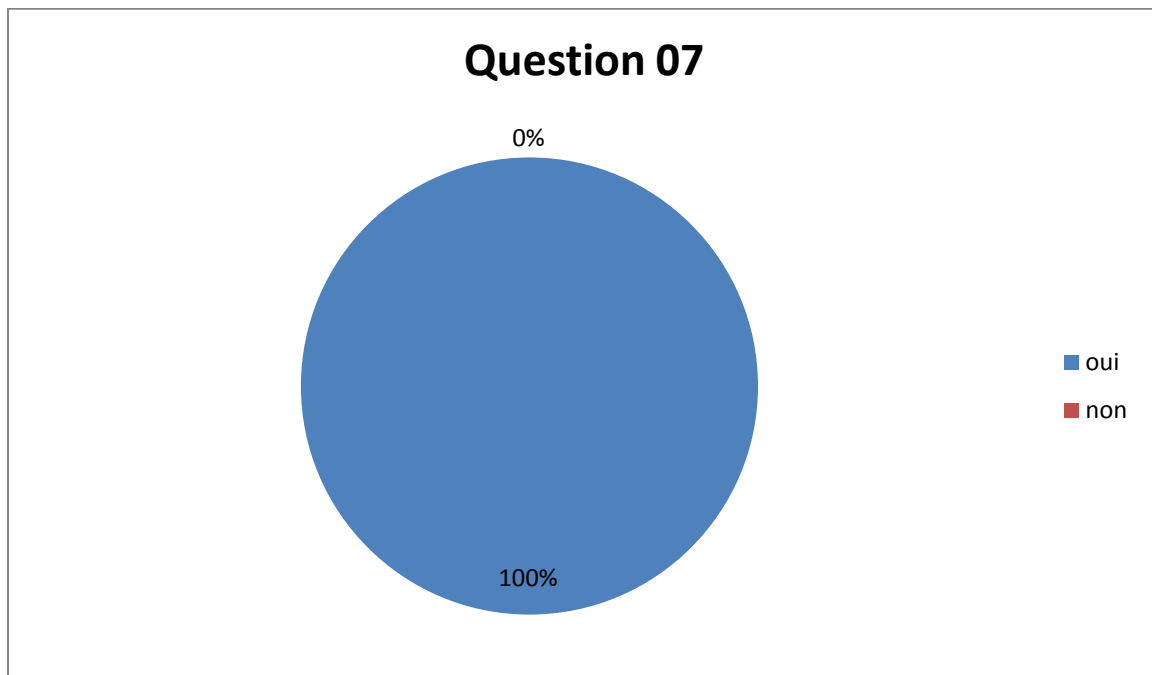
Alors, nous constatons que l'utilisation des documents authentiques aide vraiment à enrichir la culture des apprenants ainsi que leurs lexiques, par contre son utilisation n'aide vraiment pas sur le côté grammatical.

Enfin, l'utilisation des documents authentiques favorise l'apprentissage des apprenants beaucoup plus sur la dimension culturelle et lexicale.

Question N° 07 : Le document authentique peut-il aider l'apprenant à améliorer son lexique (répertoire des mots et expressions) lors de son apprentissage ?

Oui

Non



Interprétation :

Les résultats présentés dans ce graphique, montrent que tous les enquêtés 100% sont d'accord que l'utilisation des documents authentiques comme support didactique aide l'apprenant à améliorer son lexique lors de son apprentissage.

Le document authentique comme support didactique aide les apprenants à enrichir leurs bagages linguistiques, répertoires des mots et des expressions (lexique) vu qu'il est vraiment riche en vocabulaire ce qui permet vraiment d'améliorer le lexique des apprenants.

Question N°8 : Comment le document authentique peut-il avoir une influence (positive/négative) sur l'apprentissage du FLE au cycle secondaire ?

Interprétation :

A partir des résultats que nous avons eu, la majorité des enseignants incite qu'il est nécessaire de prendre en considération les besoins des apprenants, ainsi que leurs niveau. Le choix de document authentique sera selon les capacités de compréhension et surtout la compétence langagière des apprenants.

En effet, le document authentique procure un thème d'actualité pour les apprenants, ainsi que le changement contrairement au document du manuel qui n'a pas changé depuis un certain temps. De plus, le document authentique influence sur l'apprentissage positivement car il se base sur la réalité, la logique et le style simple d'écriture qui facilite l'enrichissement du vocabulaire qui est la 1^{ère} clé dans l'apprentissage de toute langue.

Le document authentique a une grande importance dans la motivation des apprenants. Son utilisation permet l'exploitation de différents thèmes en cours et favorise le travail de la langue. Elle permet aussi de favoriser une communication plus réelle et une interaction décontractée ce qui permet à l'enseignant de mettre ses apprenants en contact directe avec la langue et la culture cible.

2. Présentation et analyse des données de l'expérimentation

Nous comptons faire une étude quantitative pour mieux analyser les résultats chiffrés de notre travail de recherche.

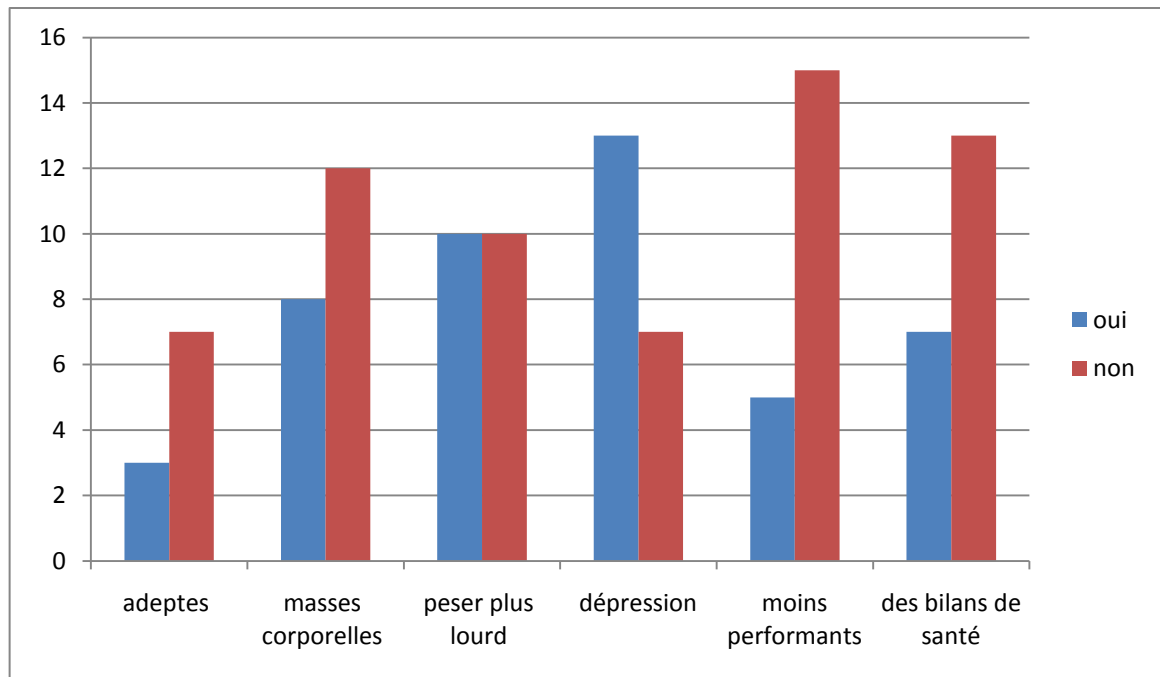
En effet, notre analyse consiste à recenser les mots et les expressions rencontrés par les apprenants, lors de l'activité de compréhension de l'écrit, et réemployés dans leurs productions écrites.

Nous avons analysé 20 copies des apprenants, afin de savoir si le document authentique présenté par l'enseignant aiderait réellement l'apprenant à améliorer son vocabulaire lors de son apprentissage. Nous avons jugé intéressant de faire notre

analyse dans ce tableau pour mieux cerner les chiffres. Nous sommes arrivés aux résultats chiffrés suivants :

Mot /expression réemployé	Copies des apprenants (20)		Pourcentage	
	Oui	Non	Oui	Non
Adeptes	3	17	15%	85%
Masses corporelles	8	12	40%	60%
Peser plus lourd	10	10	50%	50%
Dépression	13	7	65%	35%
Moins performants	5	15	25%	75%
Des bilans de santé	7	13	35%	65%

Nous avons présenté les données obtenues dans le tableau ci-dessus, maintenant nous allons les présentés sous formes d’histogramme :



Mots et expressions réemployés de la part des apprenants

2.1. Interprétation des résultats :

A propos des données obtenues, nous avons remarqué que quelques apprenants ont réemployé les expressions et les mots expliqués et employés dans le document authentique exploité durant l'activité de compréhension.

Nous avons constaté que la majorité des apprenants ont réemployé certains mots et expressions tel que :

- **Masse corporelle** : (40%) des apprenants ont réemployé cette expression dans leurs écrits.
- **Dépression** : la majorité des apprenants (65%) ont réemployé ce mot dans leurs copies.
- **Peser plus lourd** : Cette expression était réemployée par (50%) des apprenants.

Sachant que ces mots et expressions ont été sélectionnés de la part des apprenants comme des mots difficiles, ils les ont réemployés dans des phrases personnelles lors de l'activité de compréhension.

Par contre, il existe quelques mots et expressions qui ont été réemployés mais par une minorité des apprenants comme :

- **Des bilans de santé** : Cette expression est réemployée uniquement par (35%) des apprenants.
- **Moins performants** : Seulement (25%) des apprenants l'ont repris.
- **Adeptes** : (15%) des apprenants ont employé le mot dans leurs écrits.

Les chiffres présentés dans ce tableau nous montrent que le document authentique a un impact positif sur l'apprentissage de vocabulaire.

En effet, l'utilisation des documents authentiques en classe de FLE favorise l'apprentissage, elle aide l'apprenant à améliorer son lexique lors de son apprentissage. Nous avons constaté que les apprenants, malgré quelques taux faibles de réemploi, ont pu tirer profit du document authentique présenté dans l'activité de compréhension de l'écrit en reprenant certains mots et certaines expressions et en les exploitant dans leurs productions écrites.

Donc, nous avons pu confirmer notre hypothèse de départ et répondre favorablement à notre question de recherche.

À travers cette expérimentation nous sommes arrivés à mettre l'accent sur l'importance d'exploitation du document authentique comme support didactique en classe de FLE. Par ailleurs, son utilisation permet à l'apprenant d'enrichir son vocabulaire lors de son apprentissage qui est considéré comme un élément fondamental dans l'apprentissage de toute langue, elle lui aide à développer ses compétences langagières et à améliorer ses connaissances culturelles.

L'utilisation des documents authentique en classe de FLE empêche l'apprenant de s'ennuyer durant le cours car son utilisation procure un thème d'actualité pour les apprenants.

Conclusion générale :

L'écrit occupe une place intéressante dans le domaine de la didactique des langues. C'est une activité très importante en classe de FLE, elle permet non seulement à l'apprenant de prendre note, mais aussi de communiquer et de présenter ses informations ainsi que ses connaissances.

Pour pouvoir écrire en classe de FLE, il est nécessaire d'avoir une connaissance suffisante du vocabulaire qui est considéré comme un élément fondamental d'apprentissage de toute langue.

Généralement les apprenants trouvent des difficultés face à l'écrit, c'est pour cela les didacticiens et les pédagogues essaient toujours d'assurer une meilleure méthode d'enseignement aux apprenants dans le but d'améliorer leurs compétences langagières et rédactionnelles parmi les quelles : l'exploitation des documents authentiques en classe de FLE ce qui nous a amené à chercher à connaître si le document authentique aide l'apprenant à enrichir son vocabulaire lors de son apprentissage.

C'est à l'issue de cette idée que nous inscrivons notre travail de recherche, nous avons essayé d'expliquer l'apport de l'exploitation des documents authentiques en classe de FLE dans l'amélioration du vocabulaire chez les apprenants, précisément, ceux de deuxième année secondaire.

L'exploitation de ces derniers en classe de FLE est importante, certains enseignants affirment que son utilisation aide l'apprenant à améliorer sa banque des mots par contre d'autre enseignants ne partagent pas le même avis.

Pour se faire, nous avons posé la problématique suivante : le document authentique, comme support didactique, pourrait-il amener l'apprenant à améliorer son vocabulaire lors de ses productions écrites ?

L'objectif de ce travail était donc de vérifier si le document authentique aide l'apprenant à améliorer son vocabulaire lors de son apprentissage.

Nous avons trouvé opportun de travailler avec des enseignants de français du cycle secondaire ainsi que des apprenants de deuxième année secondaire filière scientifique.

Afin de répondre à notre problématique, nous avons eu recours à deux outils d'investigation qui sont : un questionnaire destiné aux enseignants et l'analyse de corpus.

Notre corpus est le questionnaire destiné aux enseignants du français au cycle secondaire ainsi les copies rédigées par les apprenants de deuxième année secondaire avec qui nous avons fait notre expérimentation.

Notre travail de recherche a été composé de deux parties : la première partie « théorique » est répartie en trois chapitres, le premier a porté sur l'enseignement/apprentissage de la production écrite en classe de FLE.

Quant au deuxième chapitre, nous 'avons mis l'accent sur vocabulaire et son utilité dans les activités de productions écrites. Concernant le troisième chapitre, nous l'avons consacré au document authentique comme support didactique en classe de FLE.

La deuxième partie « pratique » a été divisée à son tour en deux chapitres : le premier, nous l'avons consacré pour la présentation du protocole d'enquête. Quant au deuxième, il a été réservé à l'analyse du corpus et à l'interprétation des données recueillies lors de notre expérimentation.

D'après les données obtenues à travers notre analyse des données recueillies, nous avons constaté que l'utilisation des documents authentiques comme support didactique en classe de FLE aide l'apprenant à améliorer son lexique lors de son apprentissage. En effet, Elle permet aux apprenants d'enrichir leurs bagages linguistiques et de développer leurs compétences langagières et rédactionnelles ainsi que leurs connaissances culturelles.

Autrement dit, l'apprenant est capable d'améliorer ses écrits grâce à l'exploitation des supports authentiques en classe. Donc, suite aux résultats recueillis, nous pouvons confirmer notre hypothèse de départ.

En guise de conclusion, nous tenons à signaler que les résultats auxquels nous sommes parvenus sont insuffisants et que notre analyse pourrait être menée d'une façon plus approfondie avec un échantillon et un corpus plus larges dans des travaux ultérieurs.

**Références
bibliographiques :**

Ouvrages :

- BEACCO Jean-Claude, (2007). *L'approche par compétence dans l'enseignement des langues*. Editions Didier, Paris, 307 pages.
- BEN BOUZID Boubaker, (2009). *La réforme de l'éducation en Algérie, enjeux et réalisation*. Casbah Editions, Alger, 320 pages.
- BERARD Evelyne, (1991). *L'Approche Communicative : Théorie et pratiques*. Edition. CLE International, Paris, 126 pages.
- BAILLY Danielle, (2000). *Les mots de la didactique des langues : le cas de l'anglais-lexique*, Edition OPHRYS, Paris, 224 pages.
- BESSE Henri, (2005). *Méthodes et pratique des manuels de langue*. Edition Didier, Paris, 183 pages.
- CHARTIER Lise, (2003). *Mesurer l'insaisissable : méthode d'analyse du discours de presse*. Edition Presse de l'université de Québec, Québec, 304 pages.
- CICUREL Francine, (1991). *Lectures interactives : en langue étrangère*. Edition Hachette, Paris, 155 pages.
- CORONAIRE Claudette et Patricia Mary RAYMOND, (1999). *La production écrite*. Edition CLE International, Paris, 145 pages.
- CUQ Jean-Pierre et Isabelle GRUCA, (2005) *Cours de didactique de français langue étrangère et seconde*. Edition Presse universitaire de Grenoble, 432 pages.

- DESCHÊNES André-Jacques, (1988). *La compréhension et la production de textes*. Edition Sillery, Québec, 496 pages.

- DUQUETTE Lise et Marie-Claude TREVILLE, (1996). *Enseigner le vocabulaire en classe de langue*, Edition Hachette, Paris, 191 pages.

- FRENAY Marianne et Christian MAROY, (2004). *L'école, 6 ans après le décret "missions" : Regards interdisciplinaires sur les politiques scolaires en communauté française de Belgique. de Belgique*. Edition Presses universitaires de Louvain, 378 pages.

- GALISSON Robert, (1991). *De la langue à la culture par les mots*, Edition Clé International, Paris, 191 pages.

- PICOCHÉ Jacqueline, (1992). *Précis de lexicologie française*, Edition Nathan, Paris, 191 pages.

- PUREN Christian, (1998). *Histoire des méthodologies de l'enseignement des langues*. Edition CLE International, Paris, 448 pages.

- TAGLIANTE Chrisitine, (1994). *Classe de langue*. Edition CLE International, Paris, 316 pages.

- WIDDOWSON Henry-Georges, (1990). *Aspects of language teaching*. Edition Oxford University Press, 213 pages.

Dictionnaires :

- CUQ Jean-Pierre, (2003). *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*. Edition CLE International, Paris, 303 pages.

- *Le grand dictionnaire Larousse*. (2000) Edition Larousse, Paris, 1870 pages.
- *Dictionnaire Le Robert*. (2007), Edition Le Robert, Paris, 2837 pages.
- ROBERT Jean-Pierre, (2008). *Dictionnaire pratique de didactique de FLE*. Edition OPHRYS, Paris, 224 pages.

Thèses et mémoires :

- BENGHAME Amel, (2016). *La ré-exploitation du vocabulaire dans la production écrite chez les apprenants de 1^{ère} année moyenne*. Mémoire de master, option : FLE didactique des langues. Université Larbi Ben M'hidi Oum El-Bouaghi. [Enligne] In : <http://bib.univoeb.dz:8080/jspui/bitstream/123456789/4146/1/Benghalem%20Amel.pdf> . (Consulté le, 15/ 02/2022).
- DJAGHOUT Somia, (2021). *Les pratiques de classe pour l'activité de la compréhension de l'écrit au cycle moyen*, option : FLE didactique des langues, université 08 mai 1945, Guelma.
- MANSOURI Khaoula, (2019). *L'apport du document authentique (la presse écrite) dans l'amélioration de la production écrite en de FLE (Cas des élèves de 2AS lycée Mansouri Ahmed – Mchounche)*. Option : FLE didactique des langues, Université Mohamed Khider de Biskra. [En ligne] In : http://archives.univbiskra.dz/bitstream/123456789/15036/1/MANSOURI_KHA_OULA.pdf (consulté le 22 /12 /2021).
- BORHANI Zineb et Soumia MIROUD, (2015). *Le rôle de l'image dans le développement du vocabulaire : cas des élèves de première année primaire*. Option : FLE didactique des langues, Université l'Arbi Ben Mhidi, Oum El

Bouaghi .[En ligne] In:
[file:///C:/Users/Win7User/Downloads/%D9%85%D8%B0%D9%83%D8%B1%D8%A9%20\(1\).pdf](file:///C:/Users/Win7User/Downloads/%D9%85%D8%B0%D9%83%D8%B1%D8%A9%20(1).pdf) . (consulté le 05/03/2022).

Sitographie :

- *Les jeux vidéo, danger pour les adultes ?* in : <https://www.lefigaro.fr/flash-actu/2009/08/19/01011-20090819FILWWW00202-les-jeux-videos-danger-pour-les-adultes-.php> (consulté le 11/12/2021).
- Centre National de Ressources textuelles et lexicales. *Différences - lexique – vocabulaire*. In : <http://www.ac-grenoble.fr/ecole/74/maitrise-langue74/IMG/pdf/> (consulté le 29/02/2022).
- DRATCHEVA T. *Retenir mieux les mots nouveaux par l'apprentissage incident ou intentionnel de la lecture*. In : <http://bib.univ-ueb.dz/jspui/bitstream> (consulté le 03/01/2022).
- PICOCHÉ Jacqueline. *Précis de lexicologie française. L'étude et l'enseignement du français*. Edition Nathan, Paris. In: <http://www.eduscol.education.fr/vocabulaire.p44> (Consulté le 13/04/2022).

Annexes

Questionnaire destiné aux enseignants du français au cycle secondaire

Ce questionnaire fait l'objet d'un travail de recherche sur l'apport du document authentique dans l'enrichissement du vocabulaire (lexique) Nous vous demandons de bien vouloir répondre aux questions et merci pour votre collaboration.

- Sexe : *Féminin*
-Expérience professionnelle : *plus de 20 ans*
-Classes en charge : *2^{ème} AS et 3^{ème} AS*
-Lieu de travail : *Lycée Mattjoub Abderattmane*

1. Quel genre de support didactique utilisez-vous en classe ?

- Authentique adapté personnel

2. Préférez-vous l'utilisation des documents authentiques en classe ou comptez-vous uniquement sur les supports du manuel scolaire ?

- Supports du manuel. Documents authentiques. Les deux

3. Dans quelles activités utilisez-vous le document authentique comme support didactique ?

- Activités de compréhension Activités d'expression
 Activités de langue

4. Le lexique des documents authentiques constitue-t-il une entrave à la compréhension du support ?

- OUI NON

5. L'utilisation des documents authentiques facilite/favorise-t-elle l'apprentissage du FLE (français langue étrangère) aux apprenants ?

- OUI NON

6. Si oui, dans quelle dimension ?

- Grammaticale lexicale culturelle

7. Le document authentique peut-il aider l'apprenant à améliorer son lexique (répertoire des mots et expressions) lors de son apprentissage ?

- Oui Non

8. Comment le document authentique peut-il avoir une influence (positive ou négative) sur l'apprentissage du FLE au cycle secondaire ?

Le document authentique favorise une communication réelle en mettant l'apprenant en contact direct avec la langue cible.

Questionnaire destiné aux enseignants du français au cycle secondaire

Ce questionnaire fait l'objet d'un travail de recherche sur l'apport du document authentique dans l'enrichissement du vocabulaire (lexique) Nous vous demandons de bien vouloir répondre aux questions et merci pour votre collaboration.

-Sexe : *féminin*
-Expérience professionnelle : *vingt ans*
-Classes en charge : *1ere AS et 2eme AS*
-Lieu de travail : *Mahdjour Abderrahmane*

1. Quel genre de support didactique utilisez-vous en classe ?

Authentique adapté personnel

2. Préférez-vous l'utilisation des documents authentiques en classe ou comptez-vous uniquement sur les supports du manuel scolaire ?

Supports du manuel. Documents authentiques. Les deux

3. Dans quelles activités utilisez-vous le document authentique comme support didactique ?

Activités de compréhension Activités d'expression
 Activités de langue

4. Le lexique des documents authentiques constitue-t-il une entrave à la compréhension du support ?

OUI NON

5. L'utilisation des documents authentiques facilite/favorise-t-elle l'apprentissage du FLE (français langue étrangère) aux apprenants ?

OUI NON

6. Si oui, dans quelle dimension ?

Grammaticale lexicale culturelle

7. Le document authentique peut-il aider l'apprenant à améliorer son lexique (répertoire des mots et expressions) lors de son apprentissage ?

Oui Non

8. Comment le document authentique peut-il avoir une influence (positive ou négative) sur l'apprentissage du FLE au cycle secondaire ?

le document authentique a un impact positif
dans l'enrichissement de la langue surtout.

Questionnaire destiné aux enseignants du français au cycle secondaire

Ce questionnaire fait l'objet d'un travail de recherche sur l'apport du document authentique dans l'enrichissement du vocabulaire (lexique) Nous vous demandons de bien vouloir répondre aux questions et merci pour votre collaboration.

-Sexe : *Féminin*
-Expérience professionnelle : *12 ans*
-Classes en charge : *1 AS + 3 ALPh + 3 AS*
-Lieu de travail : *Mahjanh Abdelrahmane*

1. Quel genre de support didactique utilisez-vous en classe ?

Authentique adapté personnel

2. Préférez-vous l'utilisation des documents authentiques en classe ou comptez-vous uniquement sur les supports du manuel scolaire ?

Supports du manuel. Documents authentiques. Les deux

3. Dans quelles activités utilisez-vous le document authentique comme support didactique ?

Activités de compréhension Activités d'expression
 Activités de langue

4. Le lexique des documents authentiques constitue-t-il une entrave à la compréhension du support ?

OUI NON

5. L'utilisation des documents authentiques facilite/favorise-t-elle l'apprentissage du FLE (français langue étrangère) aux apprenants ?

OUI NON

6. Si oui, dans quelle dimension ?

Grammaticale lexicale culturelle

7. Le document authentique peut-il aider l'apprenant à améliorer son lexique (répertoire des mots et expressions) lors de son apprentissage ?

Oui Non

8. Comment le document authentique peut-il avoir une influence (positive ou négative) sur l'apprentissage du FLE au cycle secondaire ?

.....
..... *le document authentique permet aux apprenants*
..... *l'acquisition d'un vocabulaire riche ainsi que le changement*
..... *concernant le document du manuel qui n'a pas changé*
..... *depuis un certain temps.*

Questionnaire destiné aux enseignants du français au cycle secondaire

Ce questionnaire fait l'objet d'un travail de recherche sur l'apport du document authentique dans l'enrichissement du vocabulaire (lexique) Nous vous demandons de bien vouloir répondre aux questions et merci pour votre collaboration.

-Sexe : Féminin

-Expérience professionnelle : plus de 12 ans

-Classes en charge : 3 LE / 3 TM / 3 GE / 2 LE / 2 TM

-Lieu de travail : Lycée : Mahdyoub Abd Rahmane

1. Quel genre de support didactique utilisez-vous en classe ?
 Authentique adapté personnel
2. Préférez-vous l'utilisation des documents authentiques en classe ou comptez-vous uniquement sur les supports du manuel scolaire ?
 Supports du manuel. Documents authentiques. Les deux
3. Dans quelles activités utilisez-vous le document authentique comme support didactique ?
 Activités de compréhension Activités d'expression
 Activités de langue
4. Le lexique des documents authentiques constitue-t-il une entrave à la compréhension du support ?
 OUI NON
5. L'utilisation des documents authentiques facilite/favorise-t-elle l'apprentissage du FLE (français langue étrangère) aux apprenants ?
 OUI NON
6. Si oui, dans quelle dimension ?
 Grammaticale lexicale culturelle
7. Le document authentique peut-il aider l'apprenant à améliorer son lexique (répertoire des mots et expressions) lors de son apprentissage ?
Oui Non

8. Comment le document authentique peut-il avoir une influence (positive ou négative) sur l'apprentissage du FLE au cycle secondaire ?

Il a plus d'avantages car un document authentique procure une thése d'actualité pour les apprenants.
Choisir des documents selon le niveau et les difficultés de nos apprenants.

Questionnaire destiné aux enseignants du français au cycle secondaire

Ce questionnaire fait l'objet d'un travail de recherche sur l'apport du document authentique dans l'enrichissement du vocabulaire (lexique) Nous vous demandons de bien vouloir répondre aux questions et merci pour votre collaboration.

-Sexe : *femme*
-Expérience professionnelle : *09 ans*
-Classes en charge : *3AS, 3AL / 1AS, 1AL*
-Lieu de travail : *Lycée Ben Mery*

1. Quel genre de support didactique utilisez-vous en classe ?

Authentique adapté personnel

2. Préférez-vous l'utilisation des documents authentiques en classe ou comptez-vous uniquement sur les supports du manuel scolaire ?

Supports du manuel. Documents authentiques. Les deux

3. Dans quelles activités utilisez-vous le document authentique comme support didactique ?

Activités de compréhension Activités d'expression
 Activités de langue

4. Le lexique des documents authentiques constitue-t-il une entrave à la compréhension du support ?

OUI NON

5. L'utilisation des documents authentiques facilite/favorise-t-elle l'apprentissage du FLE (français langue étrangère) aux apprenants ?

OUI NON

6. Si oui, dans quelle dimension ?

Grammaticale lexicale culturelle

7. Le document authentique peut-il aider l'apprenant à améliorer son lexique (répertoire des mots et expressions) lors de son apprentissage ?

Oui Non

8. Comment le document authentique peut-il avoir une influence (positive ou négative) sur l'apprentissage du FLE au cycle secondaire ?

Le document authentique influence sur l'apprentissage du FLE positivement car il se base sur la réalité, la logique et le style simple d'écriture qui facilite l'enregistrement du vocabulaire qui est le clé dans l'apprentissage de toute langue.

Questionnaire destiné aux enseignants du français au cycle secondaire

Ce questionnaire fait l'objet d'un travail de recherche sur l'apport du document authentique dans l'enrichissement du vocabulaire (lexique) Nous vous demandons de bien vouloir répondre aux questions et merci pour votre collaboration.

-Sexe : Féminin
-Expérience professionnelle : 30 ans
-Classes en charge : 3^{ème} LE / 2^{ème} AS EXP
- Lieu de travail : lycée Blomars

1. Quel genre de support didactique utilisez-vous en classe ?

Authentique adapté personnel

2. Préférez-vous l'utilisation des documents authentiques en classe ou comptez-vous uniquement sur les supports du manuel scolaire ?

Supports du manuel. Documents authentiques. Les deux

3. Dans quelles activités utilisez-vous le document authentique comme support didactique ?

Activités de compréhension Activités d'expression
 Activités de langue

4. Le lexique des documents authentiques constitue-t-il une entrave à la compréhension du support ?

OUI NON

5. L'utilisation des documents authentiques facilite/favorise-t-elle l'apprentissage du FLE (français langue étrangère) aux apprenants ?

OUI NON

6. Si oui, dans quelle dimension ?

Grammaticale lexicale culturelle

7. Le document authentique peut-il aider l'apprenant à améliorer son lexique (répertoire des mots et expressions) lors de son apprentissage ?

Oui Non

8. Comment le document authentique peut-il avoir une influence (positive ou négative) sur l'apprentissage du FLE au cycle secondaire ?

Le document authentique peut avoir une influence positive car il contribue à la motivation de l'apprenant et répond à son besoin. D'une part d'autre part il lui permet d'enrichir son vocabulaire et lui facilite l'apprentissage du FLE.

Questionnaire destiné aux enseignants de français au cycle secondaire

Ce questionnaire fait l'objet d'un travail de recherche sur l'apport du document authentique dans l'enrichissement du vocabulaire (lexique) Nous vous demandons de bien vouloir répondre aux questions et merci pour votre collaboration.

- Sexe : *Feminin*
- Expérience professionnelle : *20 ans*
- Classes en charge : *1ère ad - 2ème AS*
- Lieu de travail : *Ben Mans*

1. Quel genre de support didactique utilisez-vous en classe ?
 Authentique adapté personnel
2. Préférez-vous l'utilisation des documents authentiques en classe ou comptez-vous uniquement sur les supports du manuel scolaire ?
 Supports du manuel. Documents authentiques. Les deux
3. Dans quelles activités utilisez-vous le document authentique comme support didactique ?
 Activités de compréhension Activités d'expression
 Activités de langue
4. Le lexique des documents authentiques constitue-t-il une entrave à la compréhension du support ?
 OUI NON
5. L'utilisation des documents authentiques facilite/favorise-t-elle l'apprentissage du FLE (français langue étrangère) aux apprenants ?
 OUI NON
6. Si oui, dans quelle dimension ?
 Grammaticale lexicale culturelle
7. Le document authentique peut-il aider l'apprenant à améliorer son lexique (répertoire des mots et expressions) lors de son apprentissage ?
Oui Non
8. Comment le document authentique peut-il avoir une influence (positive ou négative) sur l'apprentissage du FLE au cycle secondaire ?

Le document authentique peut avoir une influence positive car il met l'apprenant en contact directe avec la langue cible. De plus, il permet d'enrichir le vocabulaire comme il facilite l'apprentissage.

Questionnaire destiné aux enseignants du français au cycle secondaire

Ce questionnaire fait l'objet d'un travail de recherche sur l'apport du document authentique dans l'enrichissement du vocabulaire (lexique) Nous vous demandons de bien vouloir répondre aux questions et merci pour votre collaboration.

-Sexe : *Féminin*
-Expérience professionnelle : *12 ans*
-Classes en charge : *3AS - 9AS*
-Lieu de travail : *Lycée Ben Mars*

1. Quel genre de support didactique utilisez-vous en classe ?

Authentique adapté personnel

2. Préférez-vous l'utilisation des documents authentiques en classe ou comptez-vous uniquement sur les supports du manuel scolaire ?

Supports du manuel. Documents authentiques. Les deux

3. Dans quelles activités utilisez-vous le document authentique comme support didactique ?

Activités de compréhension Activités d'expression
 Activités de langue

4. Le lexique des documents authentiques constitue-t-il une entrave à la compréhension du support ?

OUI NON

5. L'utilisation des documents authentiques facilite/favorise-t-elle l'apprentissage du FLE (français langue étrangère) aux apprenants ?

OUI NON

6. Si oui, dans quelle dimension ?

Grammaticale lexicale culturelle

7. Le document authentique peut-il aider l'apprenant à améliorer son lexique (répertoire des mots et expressions) lors de son apprentissage ?

Oui Non

8. Comment le document authentique peut-il avoir une influence (positive ou négative) sur l'apprentissage du FLE au cycle secondaire ?

Il est nécessaire de choisir des documents selon le niveau et les besoins des apprenants.

Questionnaire destiné aux enseignants du français au cycle secondaire

Ce questionnaire fait l'objet d'un travail de recherche sur l'apport du document authentique dans l'enrichissement du vocabulaire (lexique) Nous vous demandons de bien vouloir répondre aux questions et merci pour votre collaboration.

-Sexe : *Féminin*
-Expérience professionnelle : *26 ans*
-Classes en charge : *1ère L / 2ème S*
- Lieu de travail : *Lycée Chaâbel Messaoud.*

1. Quel genre de support didactique utilisez-vous en classe ?

Authentique adapté personnel

2. Préférez-vous l'utilisation des documents authentiques en classe ou comptez-vous uniquement sur les supports du manuel scolaire ?

Supports du manuel. Documents authentiques. Les deux

3. Dans quelles activités utilisez-vous le document authentique comme support didactique ?

Activités de compréhension Activités d'expression
 Activités de langue

4. Le lexique des documents authentiques constitue-t-il une entrave à la compréhension du support ?

OUI *et* NON

5. L'utilisation des documents authentiques facilite/favorise-t-elle l'apprentissage du FLE (français langue étrangère) aux apprenants ?

OUI NON

6. Si oui, dans quelle dimension ?

Grammaticale lexicale culturelle

7. Le document authentique peut-il aider l'apprenant à améliorer son lexique (répertoire des mots et expressions) lors de son apprentissage ?

Oui Non

8. Comment le document authentique peut-il avoir une influence (positive ou négative) sur l'apprentissage du FLE au cycle secondaire ?

En donnant une idée et un aperçu sur les faits authentiques en relation avec son vécu.

Questionnaire destiné aux enseignants du français au cycle secondaire

Ce questionnaire fait l'objet d'un travail de recherche sur l'apport du document authentique dans l'enrichissement du vocabulaire (lexique) Nous vous demandons de bien vouloir répondre aux questions et merci pour votre collaboration.

-Sexe : *Féminin*
-Expérience professionnelle : *16 ans*
-Classes en charge : *9AS - 1AS*
-Lieu de travail : *Lycée Chazal Tessaoud*

1. Quel genre de support didactique utilisez-vous en classe ?

Authentique adapté personnel

2. Préférez-vous l'utilisation des documents authentiques en classe ou comptez-vous uniquement sur les supports du manuel scolaire ?

Supports du manuel. Documents authentiques. Les deux

3. Dans quelles activités utilisez-vous le document authentique comme support didactique ?

Activités de compréhension Activités d'expression
 Activités de langue

4. Le lexique des documents authentiques constitue-t-il une entrave à la compréhension du support ?

OUI NON

5. L'utilisation des documents authentiques facilite/favorise-t-elle l'apprentissage du FLE (français langue étrangère) aux apprenants ?

OUI NON

6. Si oui, dans quelle dimension ?

Grammaticale lexicale culturelle

7. Le document authentique peut-il aider l'apprenant à améliorer son lexique (répertoire des mots et expressions) lors de son apprentissage ?

Oui Non

8. Comment le document authentique peut-il avoir une influence (positive ou négative) sur l'apprentissage du FLE au cycle secondaire ?

Le document authentique favorise l'apprentissage chez les apprenants et aide à enrichir le vocabulaire.

Questionnaire destiné aux enseignants du français au cycle secondaire

Ce questionnaire fait l'objet d'un travail de recherche sur l'apport du document authentique dans l'enrichissement du vocabulaire (lexique) Nous vous demandons de bien vouloir répondre aux questions et merci pour votre collaboration.

- Sexe : *Féminin*
- Expérience professionnelle : *17 ANS*
- Classes en charge : *1 AS - 2 AS*
- Lieu de travail : *Chaafat Messaoud - Guelma.*

1. Quel genre de support didactique utilisez-vous en classe ?

Authentique adapté personnel

2. Préférez-vous l'utilisation des documents authentiques en classe ou comptez-vous uniquement sur les supports du manuel scolaire ?

Supports du manuel. Documents authentiques. Les deux

3. Dans quelles activités utilisez-vous le document authentique comme support didactique ?

Activités de compréhension Activités d'expression
 Activités de langue

4. Le lexique des documents authentiques constitue-t-il une entrave à la compréhension du support ?

OUI NON

5. L'utilisation des documents authentiques facilite/favorise-t-elle l'apprentissage du FLE (français langue étrangère) aux apprenants ?

OUI NON

6. Si oui, dans quelle dimension ?

Grammaticale lexicale culturelle

7. Le document authentique peut-il aider l'apprenant à améliorer son lexique (répertoire des mots et expressions) lors de son apprentissage ?

Oui Non

8. Comment le document authentique peut-il avoir une influence (positive ou négative) sur l'apprentissage du FLE au cycle secondaire ?

Le document authentique influence positivement sur l'apprentissage du FLE: son utilisation provoque une curiosité ce qui permet à motiver les apprenants envers l'apprentissage.

Questionnaire destiné aux enseignants du français au cycle secondaire

Ce questionnaire fait l'objet d'un travail de recherche sur l'apport du document authentique dans l'enrichissement du vocabulaire (lexique) Nous vous demandons de bien vouloir répondre aux questions et merci pour votre collaboration.

-Sexe : *Féminin*

-Expérience professionnelle : *P.E.S.....*

-Classes en charge : *3 L.E..... 2 L.E, 2 M, 2 L.P.H ,*

- Lieu de travail : *Techmiasm Bhaalal Messaoud ,*

1. Quel genre de support didactique utilisez-vous en classe ?

Authentique adapté personnel

2. Préférez- vous l'utilisation des documents authentiques en classe ou comptez-vous uniquement sur les supports du manuel scolaire ?

Supports du manuel. Documents authentiques. Les deux

3. Dans quelles activités utilisez-vous le document authentique comme support didactique ?

Activités de compréhension Activités d'expression
 Activités de langue

4. Le lexique des documents authentiques constitue-t-il une entrave à la compréhension du support ?

OUI NON

5. L'utilisation des documents authentiques facilite/favorise-t-elle l'apprentissage du FLE (français langue étrangère) aux apprenants ?

OUI NON

6. Si oui, dans quelle dimension ?

Grammaticale lexicale culturelle

7. Le document authentique peut-il aider l'apprenant à améliorer son lexique (répertoire des mots et expressions) lors de son apprentissage ?

Oui Non

8. Comment le document authentique peut-il avoir une influence (positive ou négative) sur l'apprentissage du FLE au cycle secondaire ?

Le document authentique a une grande importance dans la motivation des apprenants. Son utilisation permet l'exploitation de différents thèmes en cours et favorise le travail de la langue. Elle permet aussi de favoriser une communication plus réelle et une interaction décontractée.

Questionnaire destiné aux enseignants du français au cycle secondaire

Ce questionnaire fait l'objet d'un travail de recherche sur l'apport du document authentique dans l'enrichissement du vocabulaire (lexique) Nous vous demandons de bien vouloir répondre aux questions et merci pour votre collaboration.

-Sexe : ..Féminin

-Expérience professionnelle : ..P.F.S.

-Classes en charge : ..3.L.ph. & 1.ph. & 5.

-Lieu de travail : ..Technicum Chaalal Messaoud.

1. Quel genre de support didactique utilisez-vous en classe ?

Authentique adapté personnel

2. Préférez-vous l'utilisation des documents authentiques en classe ou comptez-vous uniquement sur les supports du manuel scolaire ?

Supports du manuel. Documents authentiques. Les deux

3. Dans quelles activités utilisez-vous le document authentique comme support didactique ?

Activités de compréhension Activités d'expression
 Activités de langue

4. Le lexique des documents authentiques constitue-t-il une entrave à la compréhension du support ?

OUI NON

5. L'utilisation des documents authentiques facilite/favorise-t-elle l'apprentissage du FLE (français langue étrangère) aux apprenants ?

OUI NON

6. Si oui, dans quelle dimension ?

Grammaticale lexicale culturelle

7. Le document authentique peut-il aider l'apprenant à améliorer son lexique (répertoire des mots et expressions) lors de son apprentissage ?

Oui Non

8. Comment le document authentique peut-il avoir une influence (positive ou négative) sur l'apprentissage du FLE au cycle secondaire ?

Le document authentique permet à l'enseignant de la langue de mettre ses apprenants en contact avec la langue et la culture cible, il favorise une communication plus réelle.

Questionnaire destiné aux enseignants du français au cycle secondaire

Ce questionnaire fait l'objet d'un travail de recherche sur l'apport du document authentique dans l'enrichissement du vocabulaire (lexique) Nous vous demandons de bien vouloir répondre aux questions et merci pour votre collaboration.

-Sexe :.....*F*.....
 -Expérience professionnelle :...*plus de 20 ans*.....
 -Classes en charge :...*2 AS, 3 AS*.....
 - Lieu de travail :...*Chaabat Tessaoud*.....

1. Quel genre de support didactique utilisez-vous en classe ?
 Authentique adapté personnel
2. Préférez-vous l'utilisation des documents authentiques en classe ou comptez-vous uniquement sur les supports du manuel scolaire ?
 Supports du manuel. Documents authentiques. Les deux
3. Dans quelles activités utilisez-vous le document authentique comme support didactique ?
 Activités de compréhension Activités d'expression
 Activités de langue
4. Le lexique des documents authentiques constitue-t-il une entrave à la compréhension du support ?
 OUI NON
5. L'utilisation des documents authentiques facilite/favorise-t-elle l'apprentissage du FLE (français langue étrangère) aux apprenants ?
 OUI NON
6. Si oui, dans quelle dimension ?
 Grammaticale lexicale culturelle
7. Le document authentique peut-il aider l'apprenant à améliorer son lexique (répertoire des mots et expressions) lors de son apprentissage ?
 Oui Non
8. Comment le document authentique peut-il avoir une influence (positive ou négative) sur l'apprentissage du FLE au cycle secondaire ?

Le document authentique favorise une communication réelle en mettant l'apprenant en contact direct avec la langue cible.

Questionnaire destiné aux enseignants du français au cycle secondaire

Ce questionnaire fait l'objet d'un travail de recherche sur l'apport du document authentique dans l'enrichissement du vocabulaire (lexique) Nous vous demandons de bien vouloir répondre aux questions et merci pour votre collaboration.

-Sexe : *Masculin*
-Expérience professionnelle : *11 ans*
-Classes en charge : *1. AS - 2. LE*
- Lieu de travail : *Mahmoud Ben Mahmoud.*

1. Quel genre de support didactique utilisez-vous en classe ?
 Authentique adapté personnel
2. Préférez-vous l'utilisation des documents authentiques en classe ou comptez-vous uniquement sur les supports du manuel scolaire ?
 Supports du manuel. Documents authentiques. Les deux
3. Dans quelles activités utilisez-vous le document authentique comme support didactique ?
 Activités de compréhension Activités d'expression
 Activités de langue
4. Le lexique des documents authentiques constitue-t-il une entrave à la compréhension du support ?
 OUI NON
5. L'utilisation des documents authentiques facilite/favorise-t-elle l'apprentissage du FLE (français langue étrangère) aux apprenants ?
 OUI NON
6. Si oui, dans quelle dimension ?
 Grammaticale lexicale culturelle
7. Le document authentique peut-il aider l'apprenant à améliorer son lexique (répertoire des mots et expressions) lors de son apprentissage ?
Oui Non

8. Comment le document authentique peut-il avoir une influence (positive ou négative) sur l'apprentissage du FLE au cycle secondaire ?

*L'utilisation des documents authentiques des
est extrêmement motivante en classe du FLE.
Elle augmente la motivation des apprenants en classe
ce qui permet d'acquiescer l'apprentissage chez eux.*

Questionnaire destiné aux enseignants du français au cycle secondaire

Ce questionnaire fait l'objet d'un travail de recherche sur l'apport du document authentique dans l'enrichissement du vocabulaire (lexique) Nous vous demandons de bien vouloir répondre aux questions et merci pour votre collaboration.

-Sexe : F

-Expérience professionnelle : 17 ans

-Classes en charge : 2LE 2AS - 3P

-Lieu de travail : Mahmoud Ben Mahmoud

1. Quel genre de support didactique utilisez-vous en classe ?

Authentique adapté personnel

2. Préférez-vous l'utilisation des documents authentiques en classe ou comptez-vous uniquement sur les supports du manuel scolaire ?

Supports du manuel. Documents authentiques. Les deux

3. Dans quelles activités utilisez-vous le document authentique comme support didactique ?

Activités de compréhension Activités d'expression
 Activités de langue

4. Le lexique des documents authentiques constitue-t-il une entrave à la compréhension du support ?

OUI NON

5. L'utilisation des documents authentiques facilite/favorise-t-elle l'apprentissage du FLE (français langue étrangère) aux apprenants ?

OUI NON

6. Si oui, dans quelle dimension ?

Grammaticale lexicale culturelle

7. Le document authentique peut-il aider l'apprenant à améliorer son lexique (répertoire des mots et expressions) lors de son apprentissage ?

Oui Non

8. Comment le document authentique peut-il avoir une influence (positive ou négative) sur l'apprentissage du FLE au cycle secondaire ?

Le document peut-il avoir une influence positive car il motive l'apprenant en provoquant son envie à lire et à débattre durant le cours. Il procure un thème d'actualité pour les apprenants.

Questionnaire destiné aux enseignants du français au cycle secondaire

Ce questionnaire fait l'objet d'un travail de recherche sur l'apport du document authentique dans l'enrichissement du vocabulaire (lexique) Nous vous demandons de bien vouloir répondre aux questions et merci pour votre collaboration.

-Sexe : *F...émalien*
-Expérience professionnelle : *16 ans..*
-Classes en charge : *2 AS / 3 AS*
- Lieu de travail : *Lycée Mahmoud Ben Mahmoud*

1. Quel genre de support didactique utilisez-vous en classe ?

Authentique adapté personnel

2. Préférez-vous l'utilisation des documents authentiques en classe ou comptez-vous uniquement sur les supports du manuel scolaire ?

Supports du manuel. Documents authentiques. Les deux

3. Dans quelles activités utilisez-vous le document authentique comme support didactique ?

Activités de compréhension Activités d'expression
 Activités de langue

4. Le lexique des documents authentiques constitue-t-il une entrave à la compréhension du support ?

OUI NON

5. L'utilisation des documents authentiques facilite/favorise-t-elle l'apprentissage du FLE (français langue étrangère) aux apprenants ?

OUI NON

6. Si oui, dans quelle dimension ?

Grammaticale lexicale culturelle

7. Le document authentique peut-il aider l'apprenant à améliorer son lexique (répertoire des mots et expressions) lors de son apprentissage ?

Oui Non

8. Comment le document authentique peut-il avoir une influence (positive ou négative) sur l'apprentissage du FLE au cycle secondaire ?

Le document authentique peut avoir une influence positive car il développe l'autonomie de l'apprenant au niveau de l'analyse de la recherche, du décodage, du repérage afin de comprendre le contenu et d'enrichir son bagage linguistique personnel qui le rend capable de produire un énoncé individuellement.

Questionnaire destiné aux enseignants du français au cycle secondaire

Ce questionnaire fait l'objet d'un travail de recherche sur l'apport du document authentique dans l'enrichissement du vocabulaire (lexique) Nous vous demandons de bien vouloir répondre aux questions et merci pour votre collaboration.

-Sexe :.....**F**.....

-Expérience professionnelle :.....**13 ANS**.....

-Classes en charge :.....**1 AS - 2 AS**.....

- Lieu de travail :.....**Mahmoud Ben Mahmoud**.....

1. Quel genre de support didactique utilisez-vous en classe ?

Authentique adapté personnel

2. Préférez-vous l'utilisation des documents authentiques en classe ou comptez-vous uniquement sur les supports du manuel scolaire ?

Supports du manuel. Documents authentiques. Les deux

3. Dans quelles activités utilisez-vous le document authentique comme support didactique ?

Activités de compréhension Activités d'expression
 Activités de langue

4. Le lexique des documents authentiques constitue-t-il une entrave à la compréhension du support ?

OUI NON

5. L'utilisation des documents authentiques facilite/favorise-t-elle l'apprentissage du FLE (français langue étrangère) aux apprenants ?

OUI NON

6. Si oui, dans quelle dimension ?

Grammaticale lexicale culturelle

7. Le document authentique peut-il aider l'apprenant à améliorer son lexique (répertoire des mots et expressions) lors de son apprentissage ?

Oui Non

8. Comment le document authentique peut-il avoir une influence (positive ou négative) sur l'apprentissage du FLE au cycle secondaire ?

.....**Le document authentique constitue une source de**
.....**motivation et de dynamisme en classe de FLE**
.....**Il aide à motiver l'apprenant lors de son**
.....**Apprentissage.**

Questionnaire destiné aux enseignants du français au cycle secondaire

Ce questionnaire fait l'objet d'un travail de recherche sur l'apport du document authentique dans l'enrichissement du vocabulaire (lexique) Nous vous demandons de bien vouloir répondre aux questions et merci pour votre collaboration.

-Sexe : F.....

-Expérience professionnelle : 17 ans

-Classes en charge : 2^{AS} - 3^{AS}

-Lieu de travail : Lycée Mahmoud Ben Mahmoud

1. Quel genre de support didactique utilisez-vous en classe ?

Authentique adapté personnel

2. Préférez-vous l'utilisation des documents authentiques en classe ou comptez-vous uniquement sur les supports du manuel scolaire ?

Supports du manuel. Documents authentiques. Les deux

3. Dans quelles activités utilisez-vous le document authentique comme support didactique ?

Activités de compréhension Activités d'expression
 Activités de langue

4. Le lexique des documents authentiques constitue-t-il une entrave à la compréhension du support ?

OUI NON

5. L'utilisation des documents authentiques facilite/favorise-t-elle l'apprentissage du FLE (français langue étrangère) aux apprenants ?

OUI NON

6. Si oui, dans quelle dimension ?

Grammaticale lexicale culturelle

7. Le document authentique peut-il aider l'apprenant à améliorer son lexique (répertoire des mots et expressions) lors de son apprentissage ?

Oui Non

8. Comment le document authentique peut-il avoir une influence (positive ou négative) sur l'apprentissage du FLE au cycle secondaire ?

Le document peut avoir une influence positive
Car : - Il motive l'apprenant en provoquant son envie
à lire et à découvrir durant le cours.
- Il procure un thème d'actualité pour les apprenants.

Questionnaire destiné aux enseignants du français au cycle secondaire

Ce questionnaire fait l'objet d'un travail de recherche sur l'apport du document authentique dans l'enrichissement du vocabulaire (lexique) Nous vous demandons de bien vouloir répondre aux questions et merci pour votre collaboration.

-Sexe :féminin
-Expérience professionnelle :24..... années d'enseignements selon autre.
-Classes en charge :1.1.2 en AS
-Lieu de travail :lycée fenouahmawt Guelma

1. Quel genre de support didactique utilisez-vous en classe ?

Authentique adapté personnel

2. Préférez-vous l'utilisation des documents authentiques en classe ou comptez-vous uniquement sur les supports du manuel scolaire ?

Supports du manuel. Documents authentiques. Les deux

3. Dans quelles activités utilisez-vous le document authentique comme support didactique ?

Activités de compréhension Activités d'expression
 Activités de langue

4. Le lexique des documents authentiques constitue-t-il une entrave à la compréhension du support ?

- Quelques fois OUI NON

5. L'utilisation des documents authentiques facilite/favorise-t-elle l'apprentissage du FLE (français langue étrangère) aux apprenants ?

OUI NON

6. Si oui, dans quelle dimension ?

Grammaticale lexicale culturelle

7. Le document authentique peut-il aider l'apprenant à améliorer son lexique (répertoire des mots et expressions) lors de son apprentissage ?

Oui Non

8. Comment le document authentique peut-il avoir une influence (positive ou négative) sur l'apprentissage du FLE au cycle secondaire ?

partitives ^{en} source d'informations authentiques, apporte une bonne culture, aupte au niveau informationnel et aide lexicale aussi au sein de l'enrichissement et favorise du fait l'apprentissage du F.L.E. vis à vis de l'apprenant qui devient plus cultivé, informé et avoir des

Annexe 2:

Kribes
Abstract
Ls

Lundi 28 mars 2022

Les jeux vidéo peuvent souffrir
de dépressions plus graves et
peser plus lourd que ceux qui ne
jouent pas.
pour cette étude intitulée
et les jeux sont conçus pour
faire des blagues et jouer aux
enfants et en faire une source
des pertes de temps et de plaisir

Zitouni
Mohamed

Amou Avis Les jeux vidéos est une double tranchant pour elle des avantages et des inconvénients.

D'abord, elle ~~entraîne~~ entrain des danger a la sante et les yeux, et il a ses point positive comme: Garder le joueur sous l'emprise de la drogue et les problèmes, cela conduit a l'obésité et aux maladies cardiaques, et isole le joueur sur ses problèmes familiaux et enracine dans son personnage l'amour de l'isolement

Ensuite, il ya beaucoup de gens qui souffrent de cette maladie parce qu'ils y sont habitués, et ne les aide pas a développer leur talents.

Enfin je conclus que les jeux sont une ~~perte~~ perte de temps.

lundi 28 mars 2022

OUAFAT
YOUSSEF

Production écrite:

Les jeux vidéo sont une nouvelle technologie qui a un grand impact sur la vie des gens, surtout les jeunes. Je pense qu'ils sont dangereux pour les raisons suivantes.

Tout d'abord, les jeux vidéo sont considérés comme un fléau social de nos jours. Ce qui les rend adaptés aux jeunes et provoque l'addiction, l'anxiété et la nervosité selon les études.

Ensuite, elle a des effets négatifs sur la santé et provoque des graves maladies surtout pour les enfants moins de 10 ans, comme le stress, la solitude. Des maladies physiques comme l'obésité (les joueurs sont plus lourds que ceux qui ne jouent pas). Les radiations sur les yeux qui provoquent l'amblyopie.

Enfin, elle conduit les enfants à être

violent et raciste.

Pour tout ses raisons, les professeurs
conseillent à être loins de ces mauvais
technologies

SARA
Zouidi
252

production écrite :

je trouve que les jeux vidéos sont dangereux pour les adultes.

D'abord, ils est influé négativement sur les yeux
- ils cause la dépression et l'isolement, ils cause des couchmarks

Alors, ils est influé au travail et à l'école des enfants.

Enfin, tout ça selon une étude publiée par les centres de contrôle et de de prévention des maladies (CDC).

Aya
Seridi
2S₂
groupe 1

À mon avis, les jeux vidéo sont très dangereux pour les adultes parce qu'ils influent la santé des personnes.

D'abord, les jeux vidéo causent l'obésité, les joueurs passent long temps devant les écrans ne bougent pas, ceci qui élève les indices de masse corporelle (IMC).

Ensuite, les jeux vidéo présentent des graves signes de dépression et des bilans de santé moins performants que celles naturelles.

Tous ça selon des études publiées par les CDC et deux universités américaines, intitulées "les risques pour la santé liés aux jeux vidéo chez les adultes".

Ainsi, les jeux vidéo influent les yeux et cause l'addiction surtout pour les adolescents et les jeunes, et de pluspart du temps ils causent des maladies psychique.

Enfin, on doit limiter et contrôler le temps de notre jeux.

groupe 1
2S₂
Seridi
Aya

28/3/2022

Les jeux vidéos est un vrai danger pour les adultes.

Les médecins et les chercheurs prouvent la négativité de ces jeux. Les praticants des jeux risquent d'avoir des maladies plus graves, ils peuvent souffrir des depressions, des maladies optiques, des lésions de santé moins performante que celle qui ne joue pas, manque de concentration... etc. De plus, les praticants des jeux vidéos de peser plus lourd que celle qui ne joue pas.

- Il faut éviter ~~le~~ ~~l'~~ ~~addiction~~ l'addiction des jeux vidéos parce que elle provoque beaucoup de maladies dangereuses.

Lundi 29 mars 2022

Quettar

Mohamed

cherif

292

Les jeux vidéo dangereux pour les adultes
entraîne yeux et cœur joués par l'heure
de dépansions plus graves et peser plus graves
et peser plus lourd que ceux qui ne jouent
pas, selon une étude entraîne les femmes
particulièrement ces jeux présentent, selon les
chercheurs, des signes de dépression plus graves
et des bilans de santé de temps et de plaisir

BTS

Les jeux vidéo

Hadil

Mehalleg

252 601

Les jeux vidéo c'est un danger très graves pour les adultes et surtout a les femmes.

Les études, les medicines et les chercheurs prouve l'impacte négative de ce acte. Ils mets la santé des pratiquant au risques psychique et des maladies graves, surtout les adultes, ils peuvent souffrir de depression graves, des malade ceptique, des bilans de santé moins performants que celles qui ne jouent pas, manques de concentration

donc, il faut le jeux doit être réduit

Wassim

Zerquine

2 AS 2

G: 1

Production écrite

Les jeux vidéo présente ~~des~~ ~~mal~~ ~~le~~ danger plusieurs

pour les joueurs adeptes aux jeux,

En premier, les jeunes joueurs peuvent souffrir de dépresseurs plus graves.

Ensuite, les joueurs qui restent longtemps sur leurs ordinateurs en les trouve souvent abêse et fênant.

Les femmes
qui pratiquent
ces jeux

← En plus, leur bilan de santé moins performants que celles qui ne jouent pas car les joueurs masculin on trouve que leur indice de masse corporelle (IMC) est plus élevé que les non joueurs, et ça peut ~~être~~ ~~causer~~ ~~des~~ toucher.

les yeux des joueurs.

En fin, les jeux vidéos s'est détestable pour les joueurs par ce que ça cause des maladies psychologique et physique.

Lundi 28 Mars 2022

Production écrite:

Les jeux vidéos sont très dangereux pour les adultes.

En fait d'abord, les joueurs des jeux vidéos risquent de peser plus lourd que ceux qui ne jouent pas. Ensuite, ils souffrent des signes de dépression très grave et des troubles de santé plus élevés que celle qui ne jouent pas. Enfin, leur indice de masse corporelle (IMC) est plus élevé que les non joueurs.

En conclusion, il faut éviter les jeux vidéo car ça cause des maladies graves physiques et psychiques.

wissal Nallek

Aujourd'hui, il y a beaucoup d'adultes adeptes de jeux vidéos mes. ~~me~~ ~~connaissent~~ pas les risques de cette acte

alors, Les chercher et Le études prouve que l'impacte négative sur la santé de leurs addictifs.

aussi, il y a beaucoup des danger des jeux vidéos sur la santé ~~comme~~ peuvent souffrir de dépressions plus graves. et peser plus lourd que ceux qui ne jouent pas et être solitude dont la champer influence ~~psychologique~~ psychiquement

ça fait mal aux yeux, est il fait de manques de concentration, et il perdus le temps.

Enfin : il fait fait attention.

des risques et des dangers physiques
et mental.

Enfin, finalement, le domaine des jeux vidéos
est plus présent nos jours dans l'avis des
Beaucoup de catégories et ils provoquent

28-03-2021

Les jeux vidéos

On peut pas nier que les jeux vidéos constituent un véritable danger pour les enfants et les adultes.

des jeux vidéos apprennent de mauvaises habitudes alimentaire et d'inactivité physique, c'est pour cela la majorité des jeux peuvent plus lourd par rapport à ceux qui ne jouent pas. même les femmes, ont des

masses corporelles plus élevées.

ça provoque des maladies optiques
tel que la baisse de la vue, des
maladies psychique : la nervosité
manque de concentration etc ...

En conclusion, il faut limiter
les jeux et il faut contrôler
le temps passer de jouer.

Lundi 28 mars 2022

Les jeux vidéos peuvent influencer négativement sur la vie des adultes.

~~De~~ D'abord, les jeux vidéos ont un ~~un~~ impact négatif parce qu'ils causent des problèmes de santé

comme l'obésité, les pratiquants de ces jeux sont plus lourds que ~~les~~ les non pratiquants. De plus,

ils risquent d'avoir une masse corporelle plus élevée.

~~Les~~ Les jeux vidéos causent des dépansions plus graves et rendent les ~~jeux~~ joueurs adeptes souffrant de l'addiction. Les maladies graves optiques par exemple la baisse de vue. Il faut vraiment éviter de jouer longtemps avec les jeux vidéos.

Debar
naime
L5q

Lundi 23 mars 2019

Les jeux vidéo en général ne sont pas dangereux mais parfois peut nous faire ~~de~~ des risques : maux de tête, problème de vision, yeux secs, rouge ou irrités, trouble de sommeil. ça ~~peut~~ provoquer l'obésité. les joueurs risquent d'avoir une masse corporelle élevée que ceux qui ne jouent pas.

Il faut éviter de jouer tout le temps avec les jeux vidéo pour garder une bonne santé.

2013/22.

~~Les jeux~~ vidéos

Les jeux vidéos ^{sont} dangereux pour la santé des adultes.

- Tout d'abord, ils causent l'obésité. Ils ont des bilans de santé moins performants, et des masses corporelles élevées. Ils provoquent l'obésité ~~et~~.

Ainsi, les jeux vidéos influencent les jeunes et causent l'addiction surtout pour les adolescents et les adultes.

Enfin, (~~les jeux vidéos~~) les joueurs doivent limiter et contrôler le temps de jouer.

influence

Guersou
Med

FADI

Les jeux vidéo ce sont l'élément le plus
~~intéressant~~ dans la vie de ~~jeu~~ de
adultes malgré elle a des petit bienfait
mais Il ya des grand risques
sur la santé ~~par~~ physique est
psychologiquement come des problèmes
dans les yeux, Autisme et problèmes
neurologiques, et le grand problème
c'est le temps.

d'abord: quelque genres de jouer passé
plus de 5h dans ces jeux la, et ils ont
ensuite perdu ~~le~~ le temps de
Développement des capacités et le
temps des étude et tout ça Egal
pas d'avenir
ensuite, Les maladies de l'effort surtout
dans les yeux.

~~enfin~~: Il control ces jeux la pour
éviter ça danger.

des jeux vidéos

les jeux vidéos ont un grand impact sur la vie des gens surtout les femmes.

D'abord, les jeux vidéos provoquent la nervosité, l'addiction. Les joueurs risquent des maladies visuelles, des problèmes de santé moins performants que celle qui ne jouent pas. Généralement ils souffrent des manques de concentration. ils souffrent aussi de l'obésité, ils pèsent plus lourd que celle qui ne jouent pas. Les jeux vidéo provoquent l'addiction chez les adultes.

pour conclure les jeux vidéos sont un vrai danger dans la société.

Nawon
Komwoy
Yasmine
ZASz

Je pense que les jeux vidéo ont des inconvénients plus que des bienfaits sur les adultes et les enfants aussi.

D'abord, l'acte de passer plusieurs temps devant l'écran sans contrôle des parents peut créer un facteur de dépendance pour les enfants, et des trouble de comportement.

Ensuite, ces jeux la cause un manque de concentration qui influe à des échec au travail et à l'école pour les enfants.

- aussi, ils entraînent et engendre la dépression qui cause l'isolement et l'addiction, une masse corporelle plus élevée.

Enfin, Les jeux vidéos peut affecte à des actes de violence et des cauchemars et qui affecte négativement sur leur mentalité.

- Les jeux vidéos sont un poison mortuelle pour les enfants et les adultes et qu'il faut être interdit et arrêté.